

ProCeed Hastane Yatağı

Çalıştırma/Bakım El Kitabı

REF	8500-000-000
REF	8500-000-100
REF	8500-000-200
REF	8500-000-300
REF	8500-000-400
REF	8500-000-500
REF	8500-000-600
REF	8500-000-700
REF	8500-000-800

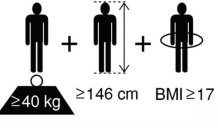
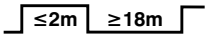


Genel sembol sözlüğü

Sembol tanımları için ifu.stryker.com adresindeki Genel Sembol Sözlüğüne bakın.

Semboller

	Talimat kılavuzuna/kitapçığa bakın
	Kullanma talimatına başvurun
	Genel uyarı
	Dikkat
	Uyarı; ellerin ezilmesi
	Uyarı; ayakların ezilmesi
	Çin RoHS uyarınca beyan edilmesi gereken madde bulunmaz
	Katalog numarası
	Seri numarası
	Avrupa tıbbi cihazı
	CE işareti
	Birleşik Krallık Uyum Değerlendirme işareti
	İthalatçı
	Avrupa Topluluğu yetkili temsilcisi
	İsviçre yetkili temsilcisi
	Benzersiz cihaz tanımlayıcı

	Adet
	Üretici (YYYY-AA-GG üretim tarihini belirtir)
	Üretim tarihi
	Güvenli çalışma yükü
	Ekipman kütlesi
	Maksimum hasta ağırlığı
	Yetişkin hasta ≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17
	Alternatif akım
	Doğru akım
	Ürün çalışma döngüsü ≤2m ≥18m
	Ünitede potansiyel dengeleme iletkeninin bağlanması için bir terminal bulunur. Potansiyel dengeleme iletkeni, ünite ile elektrik tesisatının potansiyel dengeleme busbarı arasında doğrudan bir bağlantı sağlar.
	Koruyucu topraklama
IPX6	Güçlü su jetlerine karşı koruma
	B Tipi uygulama parçası
	2023/1542 numaralı Avrupa Birliği Bataryalar ve Atık Bataryalar Yönetmeliği (AB) uyarınca bataryalar için ayrı toplama gerektiğini belirtir. Bu sembole, kullanılan batarya materyallerinin kısaltılmış tanımı eşlik edebilir.
	Tadil edilmiş haliyle Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmana (WEEE) ilişkin 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi uyarınca bu sembol, ürünün geri dönüşüm için ayrı toplanması gerektiğine işaret eder. Ayrıştırılmamış kentsel atık olarak bertaraf etmeyin. Bertaraf bilgileri için yerel distribütörle iletişime geçin. Enfekte ekipmanın geri dönüşümden önce dekontamine edildiğinden emin olun.

	2023/1542 numaralı Avrupa Birliği Bataryalar ve Atık Bataryalar Yönetmeliği (AB) uyarınca bataryalar için ayrı toplama gerektiğini belirtir. Bu sembole, kullanılan batarya materyallerinin kısaltılmış tanımı eşlik edebilir. Pb = batarya ağırlıkça %0,004'ten fazla kurşun içerir
	Geri dönüşüm sembolü

İçindekiler

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı	2
Güvenlik önlemlerinin özeti	2
Sıkışma noktaları	5
Giriş	6
Ürün tanımı	6
Kullanım amacı	6
Kullanım endikasyonları	6
Hedeflenen kullanıcılar	6
Klinik faydaları	7
Kontrendikasyonlar	7
Beklenen hizmet ömrü	7
Atma/geri dönüşüm	7
Spesifikasyonlar	7
Avrupa batarya spesifikasyonları	9
Avrupa REACH - ProCeed	9
Ürün çizimi	12
Uygulama parçaları	13
İletişim bilgileri	13
Seri numarası konumu	14
Kurulum	15
Çalıştırma	16
Batarya kablosunun fişini takma veya çıkarma	16
Ürünün fişini takma veya çıkarma	17
Bataryayı şarj etme	17
Bataryayı uzun dönem saklama	18
Ürünü taşıma	18
Frenleri aktif hale getirme veya serbest bırakma	19
Steer-Lock 'u aktif hale getirme veya serbest bırakma	19
Beşinci teker opsiyonunu aktif hale getirme veya serbest bırakma	21
CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirme	21
Başucu panelini çıkarma veya tekrar takma	22
Ayakucu panelini çıkarma veya tekrar takma	23
Alt bacak kısmını yükseltme veya alçaltma	24
Yan korkulukları yükseltme veya alçaltma	24
İdrar torbasını idrar torbası askısına sabitleme	25
Operatör kontrol paneli, yan korkuluğun dışında	25
Hasta kontrol paneli, yan korkuluğun içinde	27
Hasta kontrol el kumandası opsiyonu	28
Hemşire kontrol el kumandası	29
Yatak uzatıcıyı uzatma veya çekme	31
Yatak uzatıcı destek yüzeyini takma	32
Çamaşırılık opsiyonunu uzatma veya geri çekme	33
Röntgen kaseti tutucusu opsiyonuna/opsiyonundan bir kaseti yerleştirme/çıkarma	33
Aksesuarlar ve parçalar	34
Serum askısı opsiyonunu takma	34
Tutunma kolunu takma veya çıkarma	35
Tutunma kolu tutacağı	37
Oksijen tüpü tutucuyu takma	37
İdrar torbası sepetini takma	38
Temizleme	39
Ürünü temizlik için hazırlama	39
Temizleme	39
Yan rayların temizlenmesi	40
Dezenfekte etme	41
Önleyici bakım	42
EMC bilgisi	43

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı

UYARI, DİKKAT ve NOT ifadeleri özel anlamlar taşır ve dikkatle gözden geçirilmeleri gerekir.

UYARI

Okuyucuyu kaçınılmadığında ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek durumlar konusunda uyarır. Ayrıca potansiyel ciddi advers reaksiyonlar ve güvenlik tehlikelerini tanımlayabilir.

DİKKAT

Okuyucuyu kaçınılmadığında kullanıcı veya hastada hafif veya orta şiddette yaralanma ya da üründe hasara veya başka maddi hasara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumlar konusunda uyarır. Buna cihazın güvenli ve etkili kullanımı için gerekli özel bakım ve kullanım veya hatalı kullanım kaynaklı cihaz hasarını önlemeye yönelik gerekli bakım dahildir.

Not - Bakımı kolaylaştırmak veya önemli talimatı netleştirmek için özel bilgiler sunar.

Güvenlik önlemlerinin özeti

Bu sayfada belirtilen uyarıları ve dikkat edilecek hususları mutlaka okuyup harfiyen izleyin. Servis sadece kalifiye personel tarafından verilmelidir.

UYARI

- Hastanın sıkışması riskinden kaçınmak için daima ürün çerçevesiyle uyumlu olduğu test edilmiş Stryker onaylı destek yüzeylerini kullanın.
- Kalıcı ürün hasarından kaçınmak için kurulumu başlatmadan veya işlevsel operasyonları test etmeden önce daima ürünün oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Ürünün kullanımı, kullanıcı veya hastada yaralanmaya neden olarsa ürünü kullanmayın.
- Ürünü, güvenli çalışma yükü olan 260 kg'ın üzerinde yüklemeyin.
- Tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzaklaşana kadar ürünü çalıştırmayın.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için ürün, mutlaka koruyucu topraklı şebeke beslemesine bağlanmalıdır.
- Güç kablosunu daima kablonun ayağa dolanması, güç kablosu hasarı veya olası elektrik çarpması tehlikeleri riskinden kaçınacak şekilde saklayın. Güç kablosu hasarlıysa ürünü hizmetten çıkarın ve uygun bakım personeliyle irtibat kurun.
- Ürünün altında eşya saklamayın.
- Bataryanın, kabloların veya kordonların aşırı ısındığını tespit ederseniz mutlaka güç kablosunu duvar prizinden çıkarın. Bakım personeli tarafından incelenene, servis uygulanana ve gereken şekilde çalıştığı doğrulanana kadar ürünü tekrar kullanmayın.
- Bataryayı beklenen servis ömrü geçtikten sonra mutlaka değiştirin.
- Bataryanın üstüne sıvı dökmeyin veya bataryayı sıvılara batırmayın.
- Ürünü uzun bir süre saklamadan önce batarya kablosunun fişini bataryadan daima çekin.
- Hastayı taşıırken mutlaka yatma yüzeyi yatay olacak şekilde yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyonda kilitleyin.
- Uzuvarlar, eller, parmaklar ve diğer vücut parçalarını daima mekanizma ve açıklıklardan uzak tutun.
- Ürünün yakınlarında engel bulunmadığını mutlaka doğrulayın. Bir engele çarparsanız hasta, kullanıcı veya çevredekiler yaralanabilir ya da çerçevede veya çevre ekipmanlarda hasar oluşabilir.
- Ürünü yatay olarak hareket ettirmeye çalışmayın. Bu, ürünün devrilmesine neden olabilir.
- Yan korkulukları, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın. Ürünü hareket ettirirken daima başucu paneli ve ayakucu panelini kullanın.
- Tutunma kolunu, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Oksijen tüpü tutucuyu, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Serum askısını, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Hasta ürüne binerken veya inerken denge kaybından kaçınmak için mutlaka frenleri aktif hale getirin.
- Hastanın başında kimse bulunmadığında, daima frenleri aktif hale getirin.
- Hareket ederken ürünü yavaşlatmak veya durdurmak için frenleri aktif hale getirmeyin.

- Ürünü taşımadan önce her zaman güç kablosunu duvar prizinden çekin.
- Ürünü taşımadan önce frenleri mutlaka serbest bırakın. Ürünü frenler aktif hale getirilmiş durumdayken taşımayın.
- CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirmeden önce sırt desteğinin altında ve çevresinde herhangi bir kişi veya ekipman bulunmadığını mutlaka doğrulayın. CPR serbest bırakma mandalı, yalnızca acil kullanım içindir.
- Başucu panelini değiştirirken sıkışmadan kaçınmak için başucu panelini daima doğru pozisyona getirin.
- Ayakucu panelini değiştirirken sıkışmadan kaçınmak için ayakucu panelini daima doğru pozisyona getirin.
- Alt bacak kısmını alçaltmadan önce bacak desteği altında ve etrafındaki bölgede herhangi bir kişi veya ekipman bulunmadığından daima emin olun.
- Hasta gözetim altında değilken ürünün daima en düşük yükseklik pozisyonunda olduğundan emin olun.
- Yan korkuluk konumunu daima uygun hasta güvenliğine göre ayarlayın.
- Hastanın başında kimse bulunmadığında, ürün hareket kontrollerini daima kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tüpleri mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.
- Parmaklarınızı sıkışma noktalarına koymayın.
- Yan korkulukların üzerine oturmeyin veya yan korkuluklara yaslanmayın.
- İdrar torbası kancasını, güvenli çalışma yükü olan 2 kg'ın üzerinde yüklemeyin.
- Hemşire kontrol panelini hastanın ulaşabileceği bir yerde bırakmayın.
- Yatak uzatıcı üzerine oturmeyin. Bu, ürünün devrilmesine neden olabilir.
- Yatak uzatıcıya ağırlık koymadan önce yatak uzatıcıyı daima kilitleyin.
- Ürünü harekete geçirmeden önce çamaşırlık opsiyonunu daima geri çekin.
- Çarşaf tepsisi opsiyonunu, kullanılmadığında daima geri çekin.
- Çarşaf tepsisini, güvenli çalışma yükü olan 15 kg'ın üzerinde yüklemeyin.
- Hasta uzuvları veya diğer vücut kısımlarını desteklemek için aksesuarlar kullanmayın.
- Aksesuarların daima pozisyonlarında kilitli olduğundan emin olun.
- Serum askısını, kanca başına 2 kg olan güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Aksesuarların ürünün mekanik veya elektrikli mekanizmalarını olumsuz etkilemesine izin vermeyin.
- Tutunma kolunu, güvenli çalışma yükü olan 75 kg'ın üzerinde yüklemeyin.
- Oksijen tüpü tutucuyu sırt desteğinin altına takmayın.
- Bir hastayı taşımadan önce oksijen tüpü tutucuyu daima ürüne doğru çevirin.
- Bir hastayı taşıırken oksijen tüpü tutucuya çarpmayın.
- Oksijen tüpü tutucuya, 7,5 kg olan güvenli çalışma yükünün üzerinde yükleme yapmayın.
- İdrar torbası sepetini, güvenli çalışma yükü olan 4 kg'ın üzerinde yüklemeyin.
- Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.
- Temizlik, servis veya bakım öncesinde daima gücü kapatın ve güç kablosunu çekin.
- Devre kartları, kablolar ve motorların yakınına bol miktarda sıvı döküldüğünde ürünün güç kaynağını mutlaka kapatın ve güç kablosunu duvar prizinden çekin. Hastayı üründen kaldırın, sıvıyı temizleyin ve servis personeline ürünü inceletin. Sıvılar, elektrikli ürünün nasıl çalışacağını öngörülebilmesine ve işlevlerinin zayıflamasına neden olabilir. Ürünü tamamen kuru olmadan ve güvenli çalışma açısından iyice test edilmeden tekrar hizmete sokmayın.
- Temizleyicileri, batarya, kontrol kutuları, aktivatörler, kablolar veya diğer elektrikli ekipman üzerine doğrudan püskürtmeyin.
- Ürün yüzeyine zarar verebilecek çizici toz, çelik yün veya benzeri materyal kullanmayın.
- Ürün dezenfeksiyonu için **Virex® TB** kullanmayın.
- Temizlik amacıyla benzin, dizel veya aseton gibi yanıcı kimyasallar veya asit esaslı kimyasallar kullanmayın.
- Temizleyicileri, yan korkuluk kontrol paneli, hasta kontrol el kumandası veya hemşire kontrol el kumandasına doğrudan püskürtmeyin veya bu maddelerle satüre etmeyin.
- Temizleyiciler ve dezenfektanlar çok alkali veya asidik olmamalıdır (pH değeri 6-8).
- Yan korkuluk kontrol panelini temizlemek için keskin nesneler kullanmayın.
- Ürün temizliği için **Virex® TB** kullanmayın.
- Taşınabilir RF iletişimi ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre ürünleri dahil) **ProCeed**'in, üretici tarafından belirtilen kablolar dahil hiçbir kısmına 30 cm (12 inç) mesafeden daha yakın kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanın performansı olumsuz etkilenebilir.

- Uygun olmayan çalışmaya neden olabileceğinden bu ekipmanın diğer ekipmanla yan yana veya üst üste kullanılmasından kaçınılmalıdır. Bu tür kullanım gerekliyse bu ekipman ve diğer ekipman normal çalıştıklarını doğrulamak üzere gözlenmelidir.
 - Bu ekipman üreticisinin belirledikleri veya sağladıkları dışında aksesuarlar, transdüserler veya kabloların kullanılması elektromanyetik emisyonların artmasına veya ekipmanın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına neden olabilir ve uygun olmayan çalışmayla sonuçlanabilir.
-

DİKKAT

- Ürünün uygunsuz kullanımı, hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir. Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen şekilde kullanın.
 - Ürünü veya bileşenlerini modifiye etmeyin. Modifiye edilmesi, ürünün nasıl çalışacağını öngörülememesine ve hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir. Ayrıca ürünü modifiye etmek, garantisini geçersiz kılar.
 - Herhangi bir elektromanyetik enterferans riskini minimuma indirmek için ürün tasarımı IEC 60601-1-2 standardını izler. Problemlerden kaçınmak için ürünü bu kullanma kılavuzunda EMC kısmındaki EMC/EMI gereklilikleriyle uyumlu olarak kullanın.
 - Daima ürün üstünde derecesi yazılmış giriş voltajı ve frekansını kullanın.
 - Ürünün herhangi bir açıklığı içine nesneler koymayın.
 - Acil bir durumda güç kablosunu duvar çıkışından çekebilmek için ürünün başucu ile komşu duvar arasında her zaman yeterince açıklık bırakın.
 - Ürünü destek yüzeyi olmadan kullanmayın.
 - Yeterli batarya şarjını idame ettirmek ve batarya gücünde çalışırken ürün performansını en üst düzeye çıkarmak için kullanımda değilken ürünü daima hastane sınıfı koruyucu topraklı prize takın.
 - Terminalleri koroze, çatlamış, yanları genişlemiş veya çıkıntı yapan ya da artık tam şarj tutamayan bataryaları mutlaka değiştirin.
 - Bataryaları değiştirirken daima Stryker onaylı bataryalar kullanın. Onaylı olmayan bataryaların kullanılması, öngörülemeyen sistem performansına neden olabilir.
 - Bataryayı açmayın.
 - Bataryayı aşırı ısıya maruz bırakmayın.
 - Ürün üzerine ağır nesneler koymayın veya burada saklamayın.
 - Taşıma sırasında serum askısının daima düşük yükseklikte olduğundan emin olun.
 - Ayakucu panelini çıkarmadan önce hemşire kontrol el kumandasını daima bir ayakucu yan korkuluğuna asın veya çamaşırlık opsiyonunda saklayın.
 - Yatak uzatıcı kullanıldığı sırada alt bacak kısmını yükseltmeyin. Ürün, daha uzun boylu bir hastanın bacaklarının alt kısmını desteklemeyebilir.
 - Hasta kontrol el kumandası kullanımda olduğunda daima destek yüzeyi üzerine güvenli bir şekilde yerleştirin.
 - Hasta kontrol el kumandası kullanılmadığında daima yan korkuluğa asın.
 - Kontrol el kumandası kablosunu ürün çerçevesine sıkıştırmayın veya kısıtırmayın.
 - Hemşire kontrol el kumandasını daima ayakucu paneline yerleştirin.
 - Ayakucu panelini yatak uzatıcıyı uzattıktan sonra çıkarmayın.
 - Ürünü taşımadan önce mutlaka tutunma kolunu çıkarın.
 - Görünür kirli, geçirgen materyalle doğrudan cilt teması, enfeksiyon riskini arttırabilir.
 - Ürünün herhangi bir kısmını buharla temizlemeyin, basınçlı yıkamayın, ultrasonik olarak temizlemeyin veya suya batırmayın. Suya maruz kalma dahili elektrikli kısımlara zarar verebilir. Bu temizlik yöntemleri önerilmez ve bu ürünün garantisini geçersiz kılabilir.
 - Her ürünü temizledikten sonra daima temiz suyla silip iyice kuruladığınızdan emin olun. Bazı temizlik ürünleri, yapısı gereği aşındırıcıdır ve uygun şekilde kullanmazsanız üründe hasar oluşturabilir. Ürünü uygun şekilde durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde, kritik bileşenlerin erken çürümesine yol açabilecek bir aşındırıcı kalıntı kalabilir. Bu temizlik talimatına uyulmaması garantinizi geçersiz kılabilir.
-

Sıkışma noktaları



Şekil 1 – ProCeed sıkıştırma noktaları, hareketli ve sabit başucu panelleri

Giriş

Bu kılavuz Stryker ürününüzün çalıştırma veya bakımı konusunda size yardımcı olur. Bu ürünü çalıştırmadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzu okuyun. Bu ürünün emniyetli şekilde çalıştırılması veya bakımı hakkında personelinizin eğitimi ve öğrenimi ile ilgili yöntemleri ve işlemleri belirleyin.

DİKKAT

- Ürünün uygun olmayan şekilde kullanılması hasta veya kullanıcıda yaralanmaya neden olabilir. Ürünü sadece bu el kitabında tanımlandığı şekilde çalıştırın.
- Ürünü veya ürünün hiçbir bileşenini modifiye etmeyin. Ürünü modifiye etmek hasta veya kullanıcının yaralanmasıyla sonuçlanacak öngörülemez çalışmaya neden olabilir. Ürünü modifiye etmek garantisini de geçersiz hale getirir.

Not

- Bu kılavuz ürünün kalıcı bir parçası olarak düşünülmelidir ve ürün satılsa bile ürünle kalmalıdır.
- Stryker ürün tasarımı ve kalitesini sürekli geliştirmeye çalışır. Bu kılavuz baskı zamanında mevcut en güncel ürün bilgilerini içerir. Ürününüz ile bu kılavuz arasında küçük tutarsızlıklar olabilir. Herhangi bir sorunuz varsa +1-800-327-0770 numarasından Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek ile irtibat kurun.

Ürün tanımı

Stryker Model 8500 **ProCeed** yatak, hasta destek yüzeyi ile birlikte kullanılan elektrikli ve ayarlanabilir bir hastane yatağıdır.

Yatak, yukarı pozisyonda kilitlenebilen yan korkuluklar, bir başucu paneli ve bir ayakucu paneli içerir. Hareket ettirilebilir başucu paneli opsiyonu olan bir yatak için, başucu paneli yatak artikülasyonuna göre hareket eder. Sabit başucu paneli opsiyonunda başucu paneli tamamen hareketsizdir. Başucu paneli, yatak artikülasyonu ne olursa olsun aynı pozisyonda kalır. Yatakta yüzey konturu, açı ve yatak yüksekliği ayarlanmasında yardımcı sırt, diz bükme desteği ve kaldırma artikülasyon özellikleri bulunmaktadır. Yatak yüksekliği aralığı 34 cm ile 76,5 cm arasında ayarlanabilir. Sırt, 0'dan 65 dereceye yükselir ve yatakta 12 derece Trendelenburg/ters Trendelenburg pozisyonu mevcuttur. Yatak ayrıca manuel frenler ve bir bataryayla donatılmıştır.

Kullanım amacı

Stryker **ProCeed** hastane yatağı, tıbbi amaçlar için bir hasta destek yüzeyi sağlamak ve hastaları taşımak için bir yöntem sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bir sağlık tesisi içinde kullanılması ve sağlık uzmanları tarafından kullanılması amaçlanmıştır.

Ürün, hastaneler, ameliyat merkezleri, uzun süreli akut bakım merkezleri ve rehabilitasyon merkezleri dahil olmak üzere bir sağlık bakımı ortamında tedavi gören yetişkin hastalarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanım endikasyonları

Stryker **ProCeed** hastane yatağı, tedavi, muayene ve iyileşme için tipik anatomiye sahip (fiziksel boyu 146 cm'den büyük, ağırlığı 40 kg'dan fazla veya vücut kitle indeksi 17'nin üzerinde) yetişkin hastaları desteklemek ve bu hastalara pozisyon vermek için endikedir.

Hedeflenen kullanıcılar

Yatağın kullanıcıları, sağlık uzmanlarını (hemşireler, hemşire asistanları ve tıp doktorları gibi) içerir.

Servis veya bakım personeli (bakım gerektiğinde) veya hastalar ve meslek dışı kişiler (yan korkuluk üzerindeki pozisyon kontrolleri gibi amaçlanan tuş takımlarını kullanırken) gibi diğer kullanıcılar ürünü belirli amaçlanan koşullarda kullanabilir.

Klinik faydaları

Hasta tedavi, hasta konumlandırma ve tanısal

Kontrendikasyonlar

Bilinen yoktur.

Beklenen hizmet ömrü

ProCeed'in normal kullanım koşulları ve uygun periyodik bakım altında 10 yıllık beklenen hizmet ömrü vardır.

Bataryaların normal kullanım koşullarında beklenen hizmet ömrü bir yıldır.

Atma/geri dönüşüm

Daima çevrenin korunmasına ve ekipmanın kullanım ömrünün sonunda geri dönüştürülmesi veya atılmasıyla ilişkili risklere dair yürürlükteki yerel önerilere ve/veya düzenlemelere uyun.

Spesifikasyonlar

UYARI - Hastanın sıkışması riskinden kaçınmak için daima ürün çerçevesiyle uyumlu olduğu test edilmiş Stryker onaylı destek yüzeylerini kullanın.

	Güvenli çalışma yükü Not - Güvenli çalışma yükü hasta, destek yüzeyi ve aksesuar ağırlığının toplamına işaret eder	260 kg
	Maksimum hasta ağırlığı	215 kg
Ürün ağırlığı		160 kg
Genel ürün büyüklüğü	Uzunluk	2200 mm
	Uzunluk (yatak uzatıcı ile - opsiyon)	2510 mm
	Genişlik	990 mm
Ürün yüksekliği (destek yüzeyi olmadan)	Düşük	340 mm
	Yüksek (hasta kontrolleri)	488 mm
	Yüksek (operatör kontrolleri)	765 mm
	Muayene pozisyonu	730 mm
Ürün altı açıklığı		155 mm
Tekerlek boyutu		150 mm çap
Ürün açısı göstergesi		0° - 15°
Sırt desteği açısı göstergesi		0° - 90°
Sırt desteği açısı		0° - 65°

Diz bükölme kısmı açısı	0° - 30°	
Trendelenburg/ters Trendelenburg	-12° ila 12°	
Trendelenburg/ters Trendelenburg pozisyonu	-12° ila 12° ± 3°	
Elektriksel gereklilikler		
Batarya	BA1616 / 1,2 Ah / 24 VDC	
Kontrol kutusu	100-240 VAC, 50/60 Hz, Pin: 340 VA	
Elektriksel sınıflandırma	Ürün ana şebeke gücüne takıldığında Sınıf 1 Ürünün fişi çekildiğinde dahili güç alır	
Görev döngüsü	2 dakika aktivasyon ve 18 dakika boş	
Uygulama ortamları	IEC 60601-2-52 uyarınca 1, 2, 3 ve 5	
Azami akustik ses basıncı	44,9 dBa	
Atenüasyon eşdeğeri (Alüminyum eşdeğeri)	Geçerli değil	İzin verilen maksimum değer 1,7 mm Al'dır

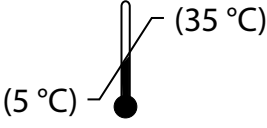
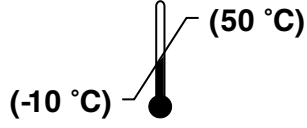
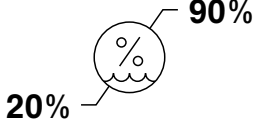
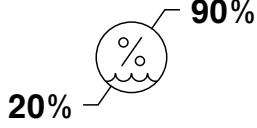
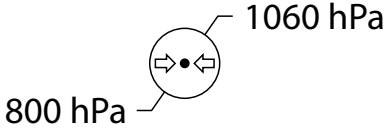
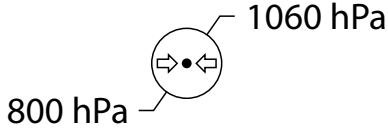
Sınıf I Ekipman: Elektrik çarpmasına karşı koruyan ve sadece temel yalıtıma dayanmayan ve temel yalıtım arızası durumunda erişilebilir metal kısımların elektrik geçer bir hale gelmemesi için montajın sabit kablolamasında koruyucu toprak iletkenine ekipman bağlantısı için sağlanmış ek bir güvenlik önlemi dahil olan ekipman.

Uyumlu destek yüzeyleri	
8002-0-100	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-101	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-102	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-103	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-104	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-105	200 cm x 87 cm x 14 cm
2872-000-018	200 cm x 90,2 cm x 24,1 cm

Uyumlu yatak uzatıcı destek yüzeyleri	
8002-0-106	33 cm x 71 cm x 14 cm
8002-0-107	33 cm x 71 cm x 14 cm
8002-0-108	33 cm x 71 cm x 20 cm
8002-0-109	33 cm x 71 cm x 20 cm

Stryker, spesifikasyonları haber vermeden değıştirme hakkını saklı tutar.

Listelenen spesifikasyonlar yaklaşık değerleri içerir ve üründen ürüne veya güç beslemesindeki dalgalanmalara göre biraz değışebilir.

Çevresel koşullar	Kullanma	Saklama ve taşıma
Sıcaklık	 (5 °C) (35 °C)	 (-10 °C) (50 °C)
Bağıl nem	 20% 90%	 20% 90%
Atmosferik basınç	 800 hPa 1060 hPa	 800 hPa 1060 hPa

Uygulanan standartlar	
IEC 60601-1:2005 + A1:2012 + A2:2020	Elektrikli tıbbi donanım - Bölüm 1: Temel güvenlik ve gerekli performans için genel kurallar
IEC 60601-1-2:2014 + A1:2020	Elektrikli tıbbi donanım - Bölüm 1-2: Temel güvenlik ve gerekli performans için genel özellikler - Tamamlayıcı standart: Elektromanyetik bozulmalar - Özellikler ve deneyler
IEC 60601-2-52:2009 + A1:2015	Elektrikli tıbbi donanım - Bölüm 2-52: Hasta karyolalarının temel güvenliği ve gerekli performansı için belirli özellikler
IEC 60601-2-54:2009 + AMD1:2015 + AMD2:2018 IEC 60601-2-54:2022 *Sadece ürün radyolüsan sırt desteği seçeneğiyle donatıldığında geçerlidir	Elektrikli tıbbi donanım - Bölüm 2-54: Radyoskopi ve radyografi için x-ışın donanımının temel güvenlik ve gerekli performansı ile ilgili belirli özellikler

DİKKAT

- Herhangi bir elektromanyetik enterferans riskini minimuma indirmek için ürün tasarımı IEC 60601-1-2 standardını izler. Problemlerden kaçınmak için ürünü bu kullanma kılavuzunda EMC kısmındaki EMC/EMI gereklilikleriyle uyumlu olarak kullanın.
- Daima ürün üstünde derecesi yazılmış giriş voltajı ve frekansını kullanın.

Avrupa batarya spesifikasyonları

Avrupa Topluluğu Bataryalar ve Atık Bataryalar yönetmeliğine uygun olarak, gerekli batarya bilgileri aşağıda verilmiştir.

Açıklama	Numara	Adet	Voltaj	Kapasite
Batarya, BA16	HM-17-403	1	24 VDC	1,2 Ah

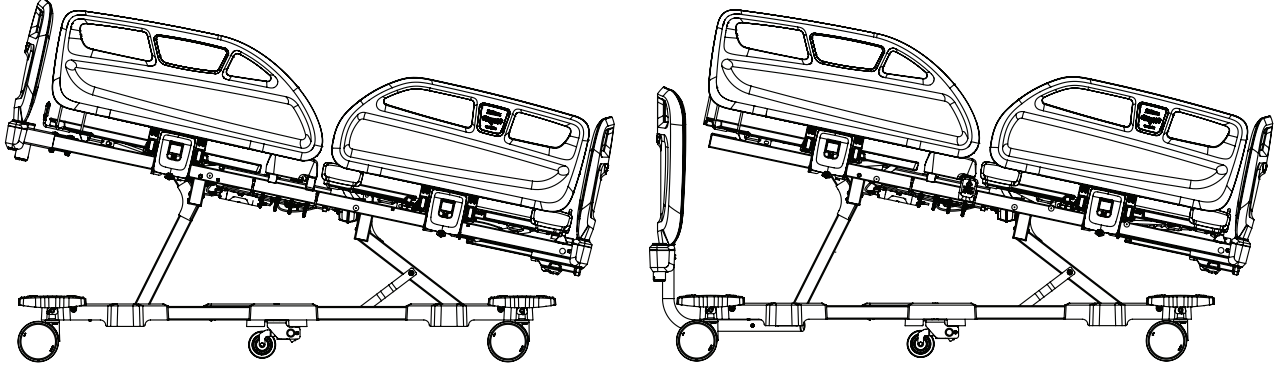
Avrupa REACH - ProCeed

Avrupa REACH düzenlemesi ve diğer çevresel düzenleme gereklilikleri uyarınca beyan edilmesi gereken maddeleri içeren bileşenler listelenmiştir.

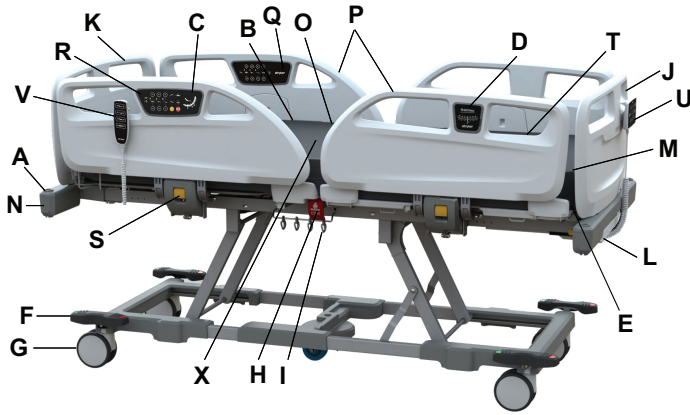
Açıklama		Numara	Çok yüksek önem arz eden maddenin (SVHC) kimyasal adı
Aktivatör	Güvenlik Somunu	HM-17-303, HM-17-305	Kurşun
Aktivatör	Kovan	HM-17-303	Kurşun
Aktivatör	PCBA üzerindeki Diyotlar	HM-17-303, HM-17-305	Kurşun monoksit, dibor trioksit
Aktivatör	PCBA üzerindeki Diyotlar	HM-17-323	Kurşun monoksit (kurşun oksit), dibor trioksit
Aktivatör	PCBA üzerindeki rezistör	HM-17-323	Kurşun, kurşun monoksit (kurşun oksit)
Aktivatör	PCBA üzerindeki rezistörler	HM-17-303, HM-17-305	Kurşun, kurşun monoksit
Batarya, BA16	PCBA üzerindeki Diyotlar	HM-17-403	Kurşun, kurşun monoksit, dibor trioksit
Batarya, BA16	Piezo Transdüser	HM-17-403	Kurşun titanyum zirkonyum oksit
Batarya, BA16	PCBA üzerindeki rezistörler	HM-17-403	Kurşun, kurşun monoksit
Batarya, BA16	PCBA üzerinde kapasitör	HM-17-403	Dibor trioksit
Fren alarm anahtarı	PCBA üzerindeki rezistör	HM-17-503	Kurşun, kurşun monoksit
Fren alarm anahtarı	PCBA üzerindeki Diyotlar	HM-17-503	Kurşun monoksit, dibor trioksit
Kontrol kutusu, CO65	PCBA üzerinde Mosfet	HM-17-328	Kurşun
Kontrol kutusu, CO65	PCBA üzerinde köprü doğrultucu	HM-17-328	Kurşun
Kontrol kutusu, CO65	PCBA üzerindeki Diyotlar	HM-17-328	Kurşun, kurşun monoksit, dibor trioksit
Kontrol kutusu, CO65	PCBA üzerindeki rezistör	HM-17-328	Kurşun, kurşun monoksit, dibor trioksit
Kontrol kutusu, CO65	Redresör	HM-17-328	Kurşun
Kontrol kutusu, CO65	PCBA üzerinde kapasitör	HM-17-328	Dibor trioksit
Kontrol kutusu, CO65	Piezo Transdüser	HM-17-328	Kurşun titanyum zirkonyum oksit
Hemşire kısmı	PCBA üzerindeki rezistörler	HM-17-814	Kurşun, kurşun monoksit
Hemşire kısmı	PCBA üzerindeki Diyotlar	HM-17-814	Kurşun monoksit, dibor trioksit
Hemşire kısmı	PCBA üzerinde kapasitör	HM-17-814	Dibor trioksit
Hasta kısmı	PCBA üzerindeki rezistörler	HM-17-813	Kurşun, kurşun monoksit
Hasta kısmı	PCBA üzerindeki Diyotlar	HM-17-813	Kurşun monoksit, dibor trioksit
Güç kablosu	Kablo	HM-17-052	tris(2-metoksietoksi) vinilsilan
Güç kablosu	Güç kablosu	HM-17-054	tris(2-metoksietoksi) vinilsilan

Açıklama		Numara	Çok yüksek önem arz eden maddenin (SVHC) kimyasal adı
Yan korkuluk kontrol ünitesi	PCBA üzerindeki rezistör	HM-17-804, HM-17-806, HM-17-816, HM-17-817	Kurşun, kurşun monoksit
Yan korkuluk kontrol ünitesi	PCBA üzerindeki Diyotlar	HM-17-804, HM-17-807, HM-17-816, HM-17-817	Kurşun monoksit, dibor trioksit
Yan korkuluk kontrol ünitesi	PCBA üzerindeki rezistörler	HM-17-805	Kurşun, kurşun monoksit (kurşun oksit), dibor trioksit
Yan korkuluk kontrol ünitesi	Kapasitör	HM-17-805	Dibor trioksit
Yan korkuluk kontrol ünitesi	PCBA üzerindeki Diyotlar	HM-17-805	Kurşun monoksit (kurşun oksit), dibor trioksit
Yan korkuluk kontrol ünitesi	PCBA üzerindeki Diyot	HM-17-806	Kurşun monoksit, dibor trioksit
Yan korkuluk kontrol ünitesi	PCBA üzerindeki rezistörler	HM-17-807	Kurşun, kurşun monoksit
Yan korkuluk kontrol ünitesi	PCBA üzerinde kapasitör	HM-17-807, HM-17-816, HM-17-817	Dibor trioksit
Süpervizör spiral kablo	Kablo	HM-17-317	Kurşun
Yatak altı ışığı UBL2	PCBA üzerindeki rezistörler	HM-17-297	Kurşun, kurşun monoksit (kurşun oksit)
Yatak altı ışığı UBL2	Transistör	HM-17-297	Kurşun
Yatak altı ışığı UBL2	PCBA üzerindeki Diyotlar	HM-17-297	2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-izopropilidenedifenol, kurşun, kurşun monoksit (kurşun oksit), dibor trioksit

Ürün çizimi



Şekil 2 – Başucu paneli modelleri, hareketli (sol) ve sabit (sağ)



Şekil 3 – ProCeel yatak serisi, hareketli başucu paneli opsiyonu



Şekil 4 – ProCeel yatak serisi, sabit başucu paneli opsiyonu

A	Aksesuar soketi
B	Sırt desteği
C	Sırt desteği açısı ölçüsü
D	Yatak açısı göstergesi
E	Yatak uzatıcı opsiyonu
F	Fren/yönlendirme pedalı
G	Tekerlekler (Çift tekerli tekerlekler)
H	CPR serbest bırakma
I	İdrar torbası kancası
J	Ayakucu paneli
K	Hareketli başucu paneli opsiyonu
L	Çarşaf tepsisi opsiyonu

M	Alt bacak kısmı
N	Tampon
O	Kalça kısmı
P	Yan korkuluk
Q	Yan korkuluk kontrol paneli, yan korkuluk içi opsiyonu
R	Yan korkuluk kontrol paneli, yan korkuluk dışı opsiyonu
S	Yan korkuluk mandalı
T	Üst bacak kısmı
U	Hemşire kontrol el kumandası opsiyonu
V	Hasta kontrol el kumandası opsiyonu
W	Sabit başucu paneli opsiyonu
X	Destek yüzeyi

Uygulama parçaları



Şekil 5 – B Tipi uygulama parçaları

İletişim bilgileri

Şu numaralı telefondan Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destekle iletişime geçin: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Türkiye
Eposta: infosmi@stryker.com
Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Faks: + 90 (352) 321 43 03
Web: www.stryker.com

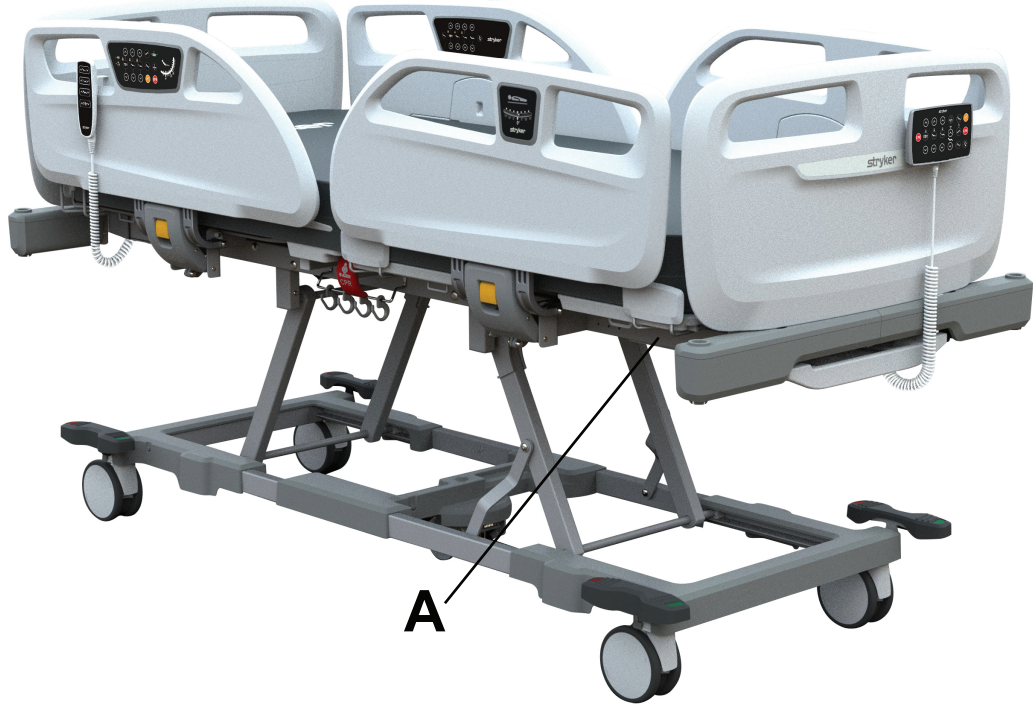
Not - Kullanıcı ve/veya hasta, ürünle ilişkili ciddi olayları üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Avrupa Üye Devleti yetkili makamına bildirmelidir.

Çalıştırma veya bakım kılavuzunuzu çevrim içi görüntülemek için <https://techweb.stryker.com/> adresine bakın.

Stryker Müşteri Hizmetlerini ararken Stryker ürününüzün seri numarasını (A) hazır bulundurun. Tüm yazılı iletişimlerde seri numarasını ekleyin.

Seri numarası konumu

Stryker seri numarası ve spesifikasyon etiketi (A), ürünün ayakucuna yakın hasta yan korkuluğunun altında bulunur (Şekil 6).



Şekil 6 – Stryker seri numarası ve spesifikasyon etiketi konumu

Kurulum

UYARI

- Kalıcı ürün hasarından kaçınmak için kurulumu başlatmadan veya işlevsel operasyonları test etmeden önce daima ürünün oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Ürünün kullanımı, kullanıcı veya hastada yaralanmaya neden olacaksa ürünü kullanmayın.
- Ürünü, güvenli çalışma yükü olan 260 kg'ın üzerinde yüklemeyin.
- Tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzaklaşana kadar ürünü çalıştırmayın.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için ürün, mutlaka koruyucu topraklı şebeke beslemesine bağlanmalıdır.
- Güç kablosunu daima kablonun ayağa dolanması, güç kablosu hasarı veya olası elektrik çarpması tehlikeleri riskinden kaçınacak şekilde saklayın. Güç kablosu hasarlıysa ürünü hizmetten çıkarın ve uygun bakım personeliyle irtibat kurun.
- Ürünün altında eşya saklamayın.
- Hastanın sıkışması riskinden kaçınmak için daima ürün çerçevesiyle uyumlu olduğu test edilmiş Stryker onaylı destek yüzeylerini kullanın.

DİKKAT

- Ürünün herhangi bir açıklığı içine nesneler koymayın.
- Acil bir durumda güç kablosunu duvar çıkışından çekebilmek için ürünün başucu ile komşu duvar arasında her zaman yeterince açıklık bırakın.
- Ürünü destek yüzeyi olmadan kullanmayın.

Kurulum ve ürün işlev testleri için:

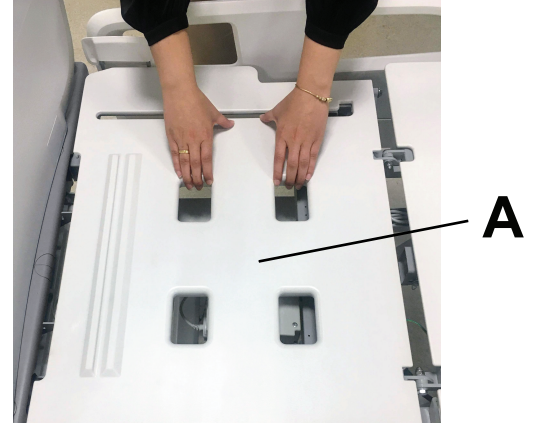
1. Ürünü nakliye hasarı açısından inceleyin.
2. Ürünün ve tüm bileşenlerin ve aksesuarlarının geldiğini doğrulayın.
3. Fren pedalının üzerine basın ve fren, yönlendirme kısmı ve nötr pozisyonların çalıştığını doğrulayın.
4. Hareket ettiklerini, kaldırılabildiklerini ve en yüksek pozisyonda kilitlenebildiklerini doğrulamak için yan korkulukları yükseltin ve alçaltın. Bkz *Yan korkulukları yükseltme veya alçaltma* (sayfa 24).
5. Batarya kablosunun fişini kontrol kutusuna takın. Bkz *Batarya kablosunun fişini takma veya çıkarma* (sayfa 16).
6. Güç kablosunu bir duvar prizine takın.
7. Her bir fonksiyonun çalıştığını doğrulamak için yan korkuluk kontrol paneli, hemşire kontrol el kumandası ve hasta kontrol el kumandası opsiyonu üzerindeki her düğmeye basın.
8. Bataryanın tam şarj olduğundan emin olun (Q). Bkz *Operatör kontrol paneli, yan korkuluğun dışında* (sayfa 25).
9. Kardiyopulmoner resüsitasyon (CPR) serbest bırakma kolunun çalıştığını doğrulayın. Bkz *CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirme* (sayfa 21).
10. Aksesuar opsiyonlarının kurulduğunu ve çalıştığını doğrulayın.
11. Destek yüzeyini kurun. Kurulum talimatı için destek yüzeyi kullanma kılavuzuna bakın.

Çalıştırma

Batarya kablosunun fişini takma veya çıkarma

Batarya kablosunun fişini bataryaya takmak için:

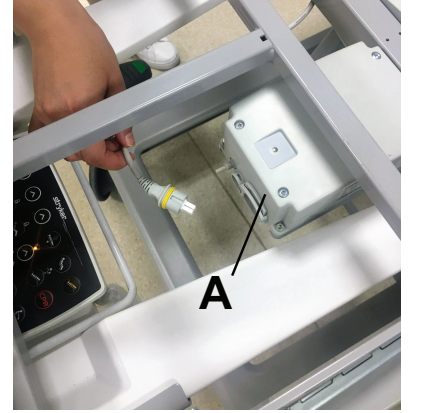
1. Alt bacak destek plastiğini kaldırın (A) (Şekil 7).
2. Bataryayı bulun (Şekil 8).
3. Batarya kablosunu bataryaya bağlayın.
4. Batarya kablosunu bataryaya (A) kilitlemek için batarya kablosu kilidine basın.



Şekil 7 – Alt bacak destek plastiğini kaldırma

Batarya kablosunun fişini bataryadan çekmek için:

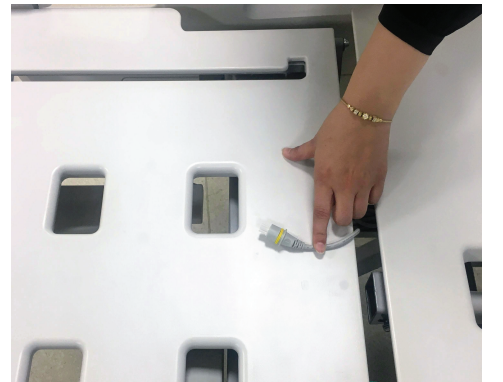
1. Alt bacak destek plastiğini kaldırın (A) (Şekil 7).
2. Bataryayı bulun (Şekil 8).
3. Küçük düz bir tornavida kullanarak batarya kablosu kilidini içeri itin. Batarya kablosunu dışarı çekin (Şekil 9).
4. Bataryanın batarya kablosuyla bağlantısını kesin.
5. Bant kullanarak batarya kablosu kilidini yatak çerçevesine sabitleyin (Şekil 10).



Şekil 8 – Batarya kablosunu kilitleme veya kilidini açma



Şekil 9 – Güç kablosu kilidini içeri itme



Şekil 10 – Batarya kablosunun fişini bataryadan çıkarma

Ürünün fişini takma veya çıkarma

UYARI

- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için ürün, mutlaka koruyucu topraklı şebeke beslemesine bağlanmalıdır.
- Güç kablosunu daima kablonun ayağa dolanması, güç kablosu hasarı veya olası elektrik çarpması tehlikeleri riskinden kaçınacak şekilde saklayın. Güç kablosu hasarlıysa ürünü hizmetten çıkarın ve uygun bakım personeliyle irtibat kurun.

DİKKAT - Acil bir durumda güç kablosunu duvar çıkışından çekebilmek için ürünün başucu ile komşu duvar arasında her zaman yeterince açıklık bırakın.

Not - Taşıma halinde değilken ürünün prize takılı olduğundan emin olun.

Ürün, bir yatak güç kablosuyla donatılmıştır.

- Ürünün fişini takmak için güç kablosunu hastane sınıfı koruyucu topraklı prize takın.
- Yan korkuluk ve hemşire el kumandası üzerindeki yeşil AC güç LED ışıklarının yandığını doğrulayın.
- Ürünün fişini çekmek için fişi duvar prizi yakınından tutun ve yere paralel olarak (açısız) çekin.

Bataryayı şarj etme

UYARI

- Bataryanın, kabloların veya kordonların aşırı ısındığını tespit ederseniz mutlaka güç kablosunu duvar prizinden çıkarın. Bakım personeli tarafından incelenene, servis uygulanana ve gereken şekilde çalıştığı doğrulanana kadar ürünü tekrar kullanmayın.
- Bataryayı beklenen servis ömrü geçtikten sonra mutlaka değiştirin.
- Bataryanın üstüne sıvı dökmeyin veya bataryayı sıvılara batırmayın.

DİKKAT

- Yeterli batarya şarjını idame ettirmek ve batarya gücünde çalışırken ürün performansını en üst düzeye çıkarmak için kullanımda değilken ürünü daima hastane sınıfı koruyucu topraklı prize takın.
- Terminalleri koroze, çatlamış, yanları genişlemiş veya çıkıntı yapan ya da artık tam şarj tutamayan bataryaları mutlaka değiştirin.
- Bataryaları değiştirirken daima Stryker onaylı bataryalar kullanın. Onaylı olmayan bataryaların kullanılması, öngörülemez sistem performansına neden olabilir.
- Bataryayı açmayın.
- Bataryayı aşırı ısıya maruz bırakmayın.

Ürün, ürünü duvar prizine taktığınızda şarj olan bir batarya sistemiyle donatılmıştır. Batarya sistemi, ürünün fişi çıkarıldığında, elektrik kesintileri sırasında veya ürün taşınırken operatörün ürünü kullanmasını mümkün kılar. Batarya sistemi, ürünün fişini çektiğinizde etkinleşir.

Batarya işlevini mutlaka kontrol edin. Önleyici bakım sırasında gereken şekilde çalışmıyorsa bataryayı mutlaka değiştirin.

Batarya seviyesi düşükken ürünü hareket ettirmeye çalıştığınızda, yan korkuluklar üzerindeki batarya durumu gösterge ışıkları sarı yanar ve bir bip sesi çıkarır.

Bataryayı şarj etmek için ürünü hastane sınıfı koruyucu topraklı prize takın.

Batarya, on iki saat içinde tam şarj olur (Q). Bkz. *Operatör kontrol paneli, yan korkuluğun dışında* (sayfa 25).

Bataryayı uzun dönem saklama

UYARI - Ürünü uzun bir süre saklamadan önce batarya kablosunun fişini bataryadan daima çekin.

DİKKAT - Ürün üzerine ağır nesneler koymayın veya burada saklamayın.

Bataryayı spesifikasyonlar kısmında liste halinde verilen çevresel koşullara göre saklayın. Bkz *Spesifikasyonlar* (sayfa 7).

Bataryayı saklamak için:

1. Bkz *Ürünün fişini takma veya çıkarma* (sayfa 17).
2. Bkz *Batarya kablosunun fişini takma veya çıkarma* (sayfa 16).

Ürünü taşıma

UYARI

- Hastayı taşırken mutlaka yatma yüzeyi yatay olacak şekilde yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyonda kilitleyin.
- Uzunlar, eller, parmaklar ve diğer vücut parçalarını daima mekanizma ve açıklıklardan uzak tutun.
- Ürünün yakınında engel bulunmadığını mutlaka doğrulayın. Bir engele çarparsanız hasta, kullanıcı veya çevredekiler yaralanabilir ya da çerçevede veya çevre ekipmanlarda hasar oluşabilir.
- Ürünü yatay olarak hareket ettirmeye çalışmayın. Bu, ürünün devrilmesine neden olabilir.
- Yan korkulukları, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın. Ürünü hareket ettirirken daima başucu paneli ve ayakucu panelini kullanın.
- Tutunma kolunu, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Oksijen tüpü tutucuyu, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Serum askısını, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.

DİKKAT - Taşıma sırasında serum askısının daima düşük yükseklikte olduğundan emin olun.

Ürünü taşımak için:

1. Yan korkuluk kontrol paneli fonksiyonlarını kilitleyin.
2. Güç kablosunu duvar prizinden çekin.
3. Serum askısını alçaltın.
4. Oksijen tüpü tutucuyu ürüne döndürün.
5. Yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyona yükseltin ve kilitleyin. Bkz *Yan korkulukları yükseltme veya alçaltma* (sayfa 24).
6. Frenleri serbest bırakın. Bkz *Frenleri aktif hale getirme veya serbest bırakma* (sayfa 19).
7. Ürünü başucu panelinden veya ayakucu panelinden itin.
8. Taşımadan sonra güç kablosunu hastane sınıfı koruyucu topraklanmış bir duvar çıkışına takın.
9. Frenleri kilitleyin.

Frenleri aktif hale getirme veya serbest bırakma

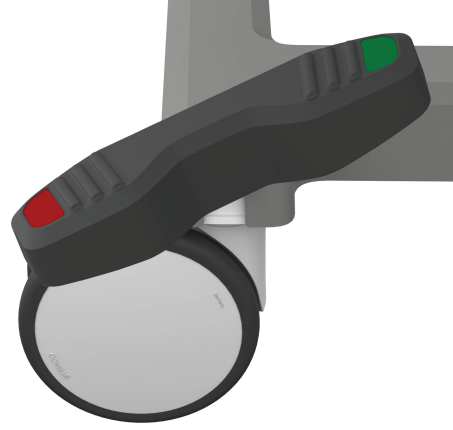
UYARI

- Hasta ürüne binerken veya inerken denge kaybindan kaçınmak için mutlaka frenleri aktif hale getirin.
- Hastanın başında kimse bulunmadığında, daima frenleri aktif hale getirin.
- Hareket ederken ürünü yavaşlatmak veya durdurmak için frenleri aktif hale getirmeyin.

Fren/yönlendirme pedalları ürünün dört köşesinde de mevcuttur.

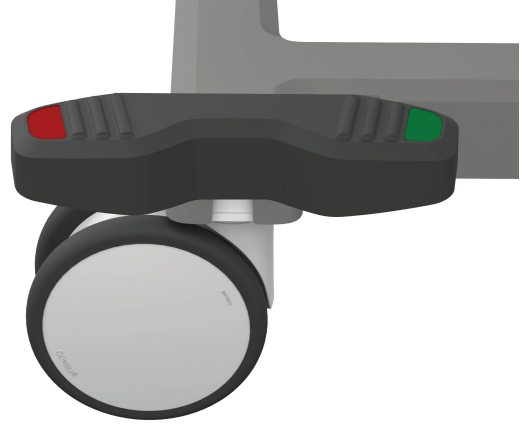
Frenleri aktif hale getirmek veya serbest bırakmak için:

Frenleri aktif hale getirmek için pedalın kırmızı tarafının üzerine basın (Şekil 11). Fren pedalı, ürünü yerinde tutmak için dört tekerleği birden kilitler.



Şekil 11 – Frenleri aktif hale getirme

Frenleri serbest bırakmak için pedal nötr pozisyona gelene kadar pedalın yeşil kısmının üzerine basın (Şekil 12). Böylece dört tekerlek birden serbest bırakılır ve ürünü hareket ettirebilirsiniz.



Şekil 12 – Frenleri serbest bırakma/nötr pozisyon

Not - Frenleri serbest bıraktığınızda operatör kontrol panelindeki **Fren** göstergesi (P) yanar. Bkz *Operatör kontrol paneli, yan korkuluğun dışında* (sayfa 25).

Steer-Lock'u aktif hale getirme veya serbest bırakma

UYARI

- Hastayı taşıırken mutlaka yatma yüzeyi yatay olacak şekilde yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyonda kilitleyin.
- Ürünü taşımadan önce her zaman güç kablosunu duvar prizinden çekin.
- Ürünü taşımadan önce frenleri mutlaka serbest bırakın. Ürünü frenler aktif hale getirilmiş durumdayken taşımayın.

Ürünün başucunda ve ayakucunda **Steer-Lock** pedalları bulunur. **Steer-Lock**, ürünü taşıırken veya köşelerden döndürürken ürüne düz bir hat boyunca kılavuzluk eder. **Steer-Lock** pedalı, ayakucundaki tekerlekleri kilitler.

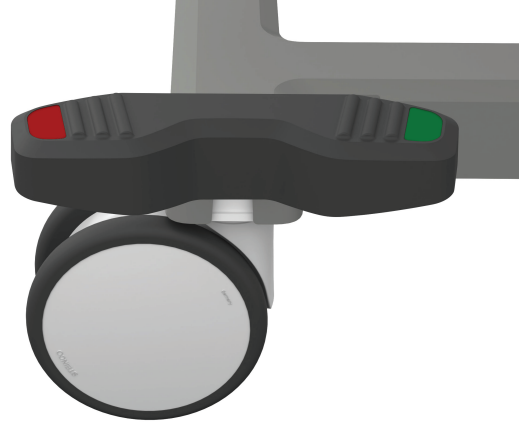
Steer-Lock ile taşımak için:

Tekerlek yönlendiriciyi uygulamak için pedalın yeşil tarafının üzerine basın (Şekil 13).



Şekil 13 – Steer-Lock’u aktif hale getirme

Steer-Lock’u serbest bırakmak için pedal nötr pozisyona gelene kadar pedalın kırmızı tarafının üzerine basın (Şekil 14).



Şekil 14 – Steer-Lock’u serbest bırakma/nötr konum

Not - Herhangi bir yönde hareket ettirmek için **Steer-Lock** pedalını serbest bırakın.

Beşinci teker opsiyonunu aktif hale getirme veya serbest bırakma

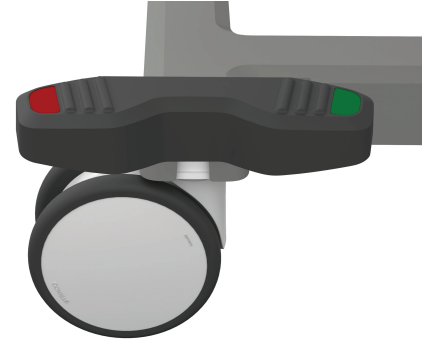
Fren/yönlendirme pedalları her tekerlekte yer alır.

Beşinci tekeri uygulamak için fren/yönlendirme pedalının yeşil tarafını aşağıya bastırın (Şekil 15). Bu beşinci tekeri etkinleştirir ve ürünü düz bir hatta ileri geri hareket ettirmenizi mümkün kılar.



Şekil 15 – Beşinci tekerin aktif hale getirilmesi

Beşinci tekeri serbest bırakmak için pedal nötr pozisyona gelene kadar fren/yönlendirme pedalının kırmızı kısmının üzerine basın (Şekil 16). Bu beşinci tekeri devre dışı bırakır ve ürünü ileri, geri ve bir yandan ötekine hareket ettirmenizi mümkün kılar.



Şekil 16 – Beşinci tekerin serbest bırakılması

CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirme

UYARI - CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirmeden önce sırt desteğinin altında ve çevresinde herhangi bir kişi veya ekipman bulunmadığını mutlaka doğrulayın. CPR serbest bırakma mandalı, yalnızca acil kullanım içindir.

Sırt desteğini yükselttiğinizde ve hastaya hızla erişmeniz gerektiğinde ürünü 0 dereceye getirmek için CPR serbest bırakma mandalını çekin.

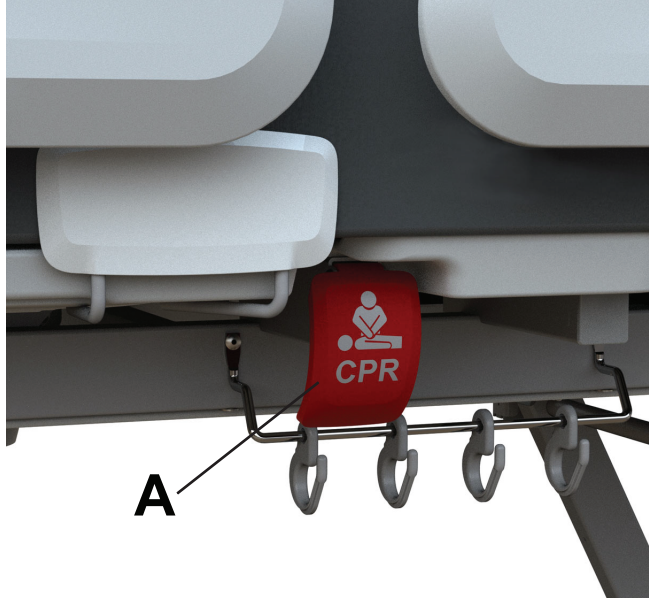
Not - Sırt desteği, manuel KPR etkinleştirildikten sonra yükselemeyebilir. Sırt desteği yukarı hareketini tekrar sağlamak için sırt desteği aşağı düğmesine bir kez basarak normal işlevleri sıfırlayın ve geri yükleyin.

Şilte destek yüzeyi diz bükme desteği kısmının solunda ve sağında iki CPR serbest bırakma mandalları (A) bulunur (Şekil 17).

CPR serbest bırakma mandallarını aktive etmek için:

1. CPR serbest bırakma mandalını (A) çekin (Şekil 17).

Not - Sırt desteği hareketini durdurmak için CPR serbest bırakma mandalını istediğiniz zaman serbest bırakın.



Şekil 17 – CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirme

2. Sırt desteğini düz pozisyona yönlendirin.

Başucu panelini çıkarma veya tekrar takma

UYARI - Başucu panelini değiştirirken sıkışmadan kaçınmak için, başucu panelini daima doğru pozisyona koyun.

Hastaya erişmek veya ürünü temizlemek için başucu panelini çıkarabilirsiniz.

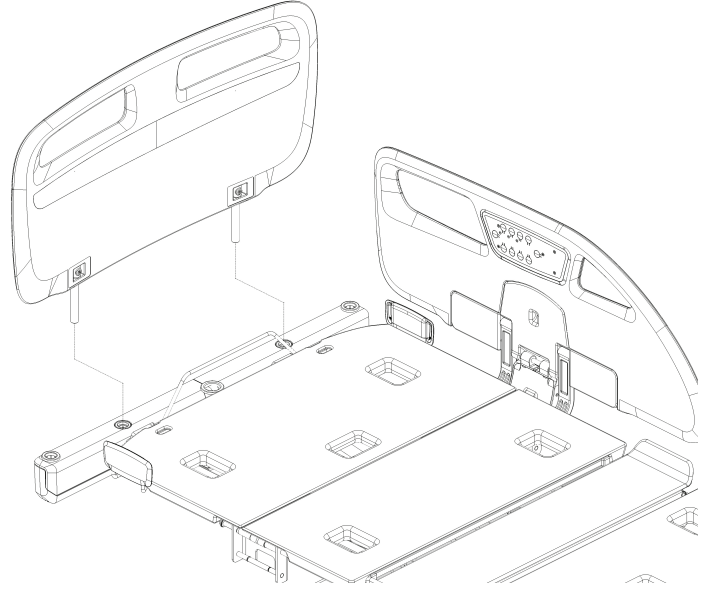
Başucu panelini çıkarmak için, tutamak kısmını kavrayın ve başucu panelini üründen düz yukarı kaldırarak çıkarın (Şekil 19).

Başucu panelini tekrar takmak için:

1. Başucu paneli borularını ürünün başucundaki soketlerle hizalayın (Şekil 18).
2. Başucu paneli soketlere oturana kadar başucu panelini alçaltın (Şekil 19).



Şekil 18 – Başucu paneli pozisyonu



Şekil 19 – Başucu panelini çıkarma

Ayakucu panelini çıkarma veya tekrar takma

UYARI - Ayakucu panelini değiştirirken sıkışmadan kaçınmak için, ayakucu panelini daima doğru pozisyona koyun.

DİKKAT - Ayakucu panelini çıkarmadan önce hemşire kontrol el kumandasını daima bir ayakucu yan korkuluğuna asın veya çamaşırlık opsiyonunda saklayın.

Hastaya erişmek veya ürünü temizlemek için ayakucu panelini çıkarabilirsiniz.

Ayakucu panelini çıkarmak için, tutamak kısmını kavrayın ve ayakucu panelini üründen düz yukarı kaldırarak çıkarın (Şekil 21).

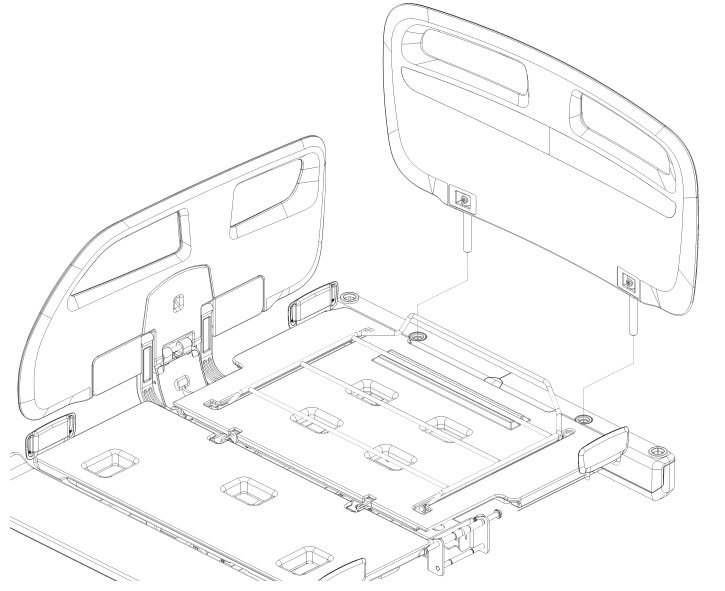
Ayakucu panelini tekrar takmak için:

1. Ayakucu paneli borularını ürünün ayakucundaki soketlerle hizalayın (Şekil 20).
2. Ayakucu paneli soketlerle hizalanana kadar ayakucu panelini alçaltın (Şekil 21).

Not - Ayakucu panelinin altında sıkışmış herhangi bir nesne bırakmayın.



Şekil 20 – Ayakucu paneli pozisyonu



Şekil 21 – Ayakucu panelini çıkarma

Alt bacak kısmını yükseltme veya alçaltma

UYARI

- Alt bacak kısmını alçaltmadan önce bacak desteği altında ve etrafındaki bölgede herhangi bir kişi veya ekipman bulunmadığından daima emin olun.
- Hasta gözetim altında değilken ürünün daima en düşük yükseklik pozisyonunda olduğundan emin olun.

DİKKAT - Yatak uzatıcı kullanıldığı sırada alt bacak kısmını yükseltmeyin. Ürün, daha uzun boylu bir hastanın bacaklarının alt kısmını desteklemeyebilir.

Alt bacak kısmını manuel olarak kaldırabilir veya alçaltabilirsiniz.

Alt bacak kısmını yükseltmek için:

- Alt bacak kısmını her iki elle tutun.
- Alt bacak kısmını istenen yüksekliğe yükseltin.
- Alt bacak kısmını yerine kilitlemek için serbest bırakın.

Alt bacak kısmını alçaltmak için:

- Alt bacak kısmını her iki elle tutun.
- Alt bacak kısmının kilidini açmak için, alt bacak kısmını tam dik pozisyona yükseltin.
- Alt bacak kısmını tekrar yatak üzerine indirin.

Yan korkulukları yükseltme veya alçaltma

UYARI

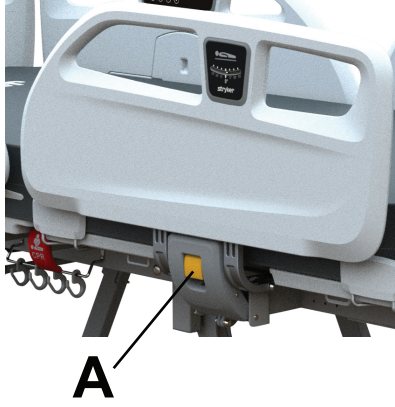
- Yan korkuluk konumunu daima uygun hasta güvenliğine göre ayarlayın.
- Hastanın başında kimse bulunmadığında, ürün hareket kontrollerini daima kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tüpleri mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

- Parmaklarınızı sıkışma noktalarına koymayın.
 - Yan korkulukların üzerine oturmayın veya yan korkuluklara yaslanmayın.
-

Not - Yan korkulukları hasta yaslanma aracı olarak kullanmayın.

Yan korkulukları yükseltmek için, yukarı çekin ve içeri itin. Yan korkulukların yerine kilitlendiğini belirten bir klik sesi duyulur. Yan korkulukların kilitlendiğinden emin olmak için yan korkulukları çekin.

Yan korkulukları alçaltmak için sarı serbest bırakma mandalını (A) kaldırın ve yan korkuluğu en düşük yükseklik pozisyonuna alçaltın.



Şekil 22 – Yan korkulukları yükseltme veya alçaltma

İdrar torbasını idrar torbası askısına sabitleme

UYARI - İdrar torbası kancasını, güvenli çalışma yükü olan 2 kg'ın üzerinde yüklemeyin.

Ürünün her iki yanında birer adet olmak üzere ayak kısmında iki idrar torbası kancası bulunur.

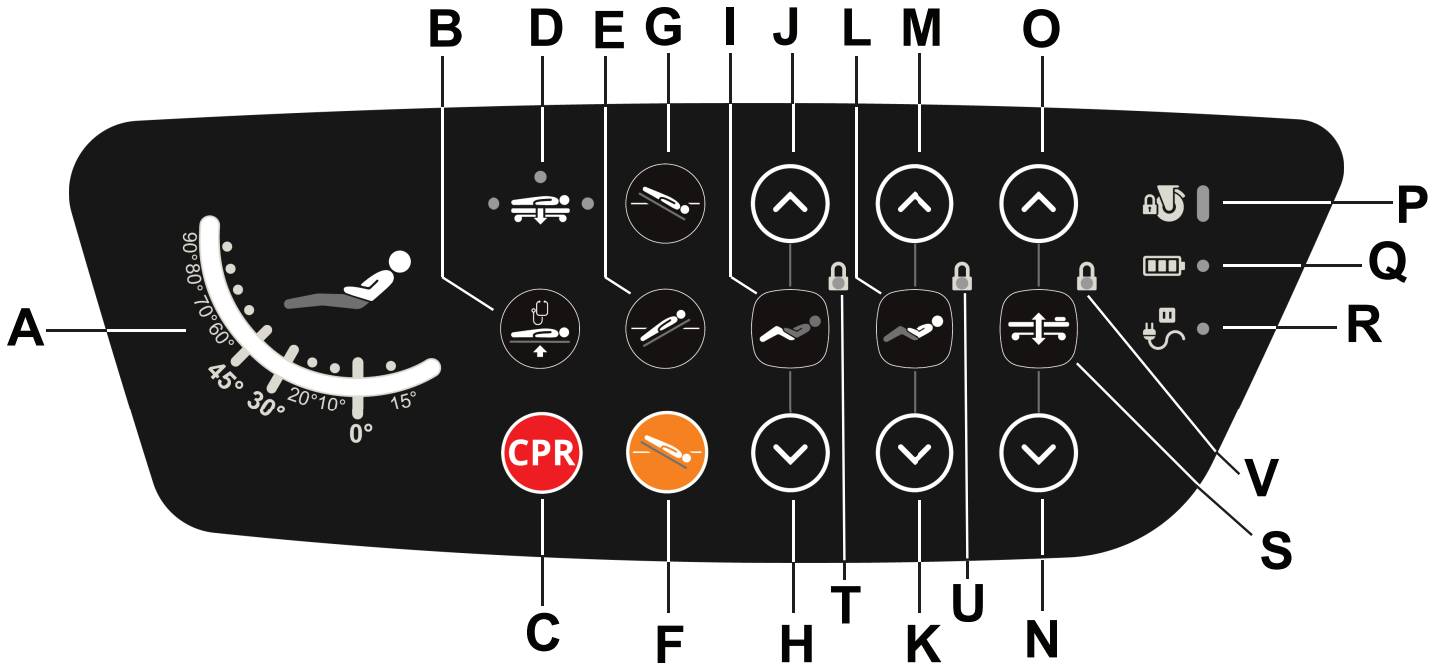
İdrar torbasını sabitlemek için idrar torbasının kancasını idrar torbası kancasına takın.

Not - İdrar torbasının ürün düşük yükseklikteyken zemine değmesine izin vermeyin.

Operatör kontrol paneli, yan korkuluğun dışında

UYARI

- Hastanın başında kimse bulunmadığında, ürün hareket kontrollerini daima kilitleyin.
-



Şekil 23 – Yan korkuluk dışı

A	Açı ölçüsü	Yatak başının açısını gösterir
B	Muayene pozisyonu	Ürünü muayene pozisyonu yüksekliğine düz olarak yerleştirir
C	CPR düğmesi	Ürünü CPR pozisyonuna alçaltır
D	Düşük yükseklik göstergesi	En düşük yükseklik pozisyonunu belirtir
E	Ters Trendelenburg	Ürünü ters Trendelenburg pozisyonuna getirir (baş yukarıda ve ayaklar aşağıda)
F	Vasküler pozisyon	Ürünü vasküler pozisyona getirir (yatak yüzeyi düz ve baş aşağı)
G	Trendelenburg	Ürünü Trendelenburg pozisyonuna getirir (baş aşağıda ve ayaklar yukarıda)
H	Diz bükme desteği aşağı	Diz bükme desteğini alçaltır
I	Diz bükme desteği kilidi	Diz bükme desteği hareketini kilitler
J	Diz bükme desteği yukarı	Diz bükme desteğini yükseltir
K	Sırt desteği aşağı	Sırt desteğini alçaltır
L	Sırt desteği kilidi	Sırt desteği hareketini kilitler
M	Sırt desteği yukarı	Sırt desteğini yükseltir
N	Yatak yüksekliği aşağı	Şilte destek yüzeyini alçaltır
O	Yatak yüksekliği yukarı	Şilte destek yüzeyini yükseltir
P	Fren göstergesi	Freni aktif hale getirdiğinizde (fren etkin) sabit yeşil yanar Freni serbest bıraktığınızda (fren etkin değil) sarı renkte yanıp söner
Q	Batarya durumu göstergesi	Ürünü bir duvar prizine bağladığınızda ve bataryalar tamamen şarj olduğunda veya ürün bağlı olmadığında ve batarya yüksek olduğunda sabit yeşil yanar

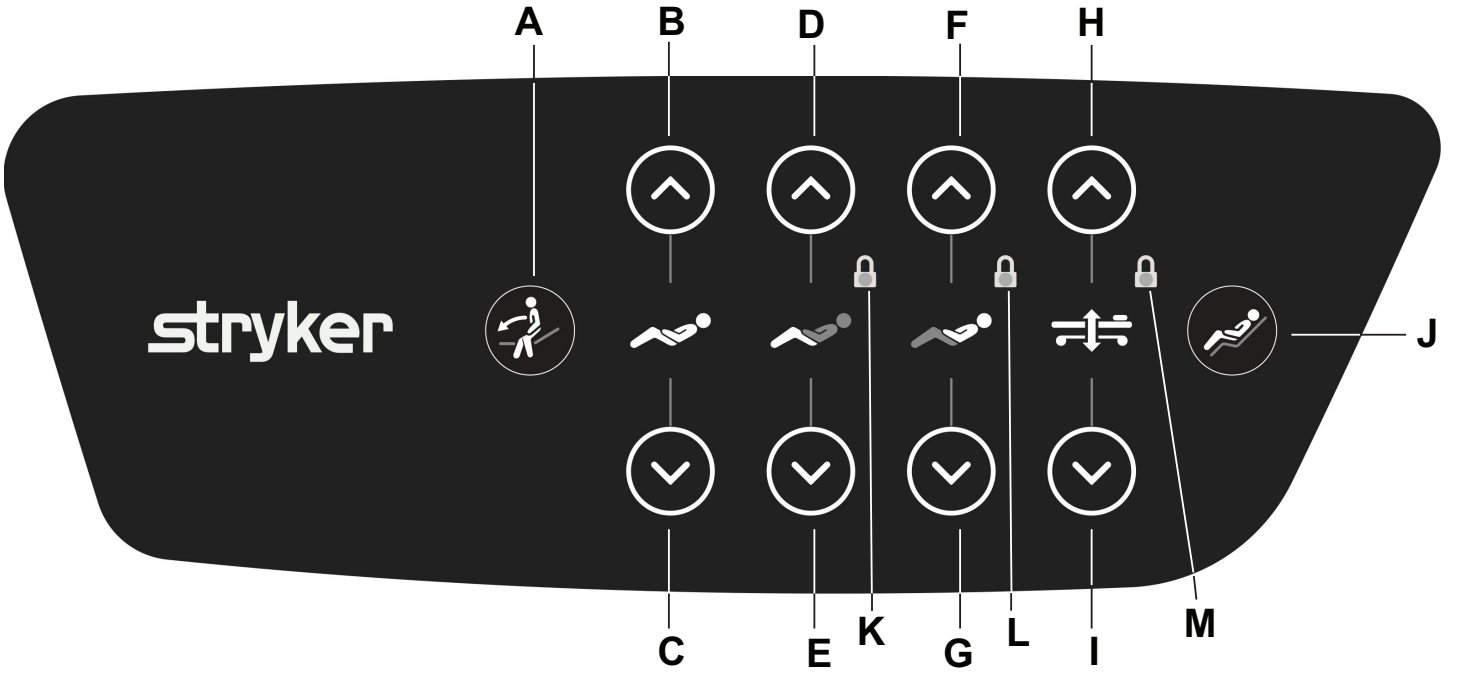
		Ürün bir duvar prizine bağlı ve şarj olmakta olduğunda sabit sarı yanar
		Ürün bir duvar prizine bağlı olmadığı ve batarya düşük olduğunda veya ürün bağlı ve batarya bağlantısı kesilmiş veya hatalı olduğunda sarı yanıp söner
R	AC güç göstergesi	Ürünü bir duvar prizine bağladığınızda sabit yeşil yanar
		Ürün bir duvar prizine bağlı olmadığı sarı yanıp söner
S	Yatak yüksekliği kilidi	Yatak yüksekliği hareketini kilitler
T	Diz bükme desteği kilidi göstergesi	Diz bükme desteği kısmı kilitli olduğunda sarı yanar
U	Sırt desteği kilidi göstergesi	Sırt desteği kısmı kilitli olduğunda sarı yanar
V	Yatak yükseklik kilidi göstergesi	Yatak yüksekliği fonksiyonu kilitli olduğunda sarı yanar

Hasta kontrol paneli, yan korkuluğun içinde

UYARI

- Hastanın başında kimse bulunmadığında, ürün hareket kontrollerini daima kilitleyin.

Sağlık hizmetleri uzmanları, hastalara hasta kontrol panelini nasıl kullanacaklarını öğretmelidir.



Şekil 24 – Yan korkuluk içi

A	Hasta ayağa kalkma desteği	Ürün pozisyonunu hasta girişi veya çıkışı için ayarlar
B	Otokontur yukarı	Sırt desteğini ve diz bükme desteğini yükseltir
C	Otokontur aşağı	Sırt desteğini ve diz bükme desteğini alçaltır
D	Diz bükme desteği yukarı	Diz bükme desteğini yükseltir

E	Diz bükme desteği aşağı	Diz bükme desteğini alçaltır
F	Sırt desteği yukarı	Sırt desteğini yükseltir
G	Sırt desteği aşağı	Sırt desteğini alçaltır
H	Yatak yüksekliği yukarı Not - Sınırlı yükseklik yüksekliği sadece hasta kontrollerindedir.	şilte destek yüzeyini yükseltir
I	Yatak yüksekliği aşağı	şilte destek yüzeyini alçaltır
J	Koltuk pozisyonu	Ürünü sandalye pozisyonuna hareket ettirir
K	Diz bükme desteği kilidi göstergesi	Diz bükme desteği kısmı kilitli olduğunda sarı yanar
L	Sırt desteği kilidi göstergesi	Sırt desteği kısmı kilitli olduğunda sarı yanar
M	Yatak yükseklik kilidi göstergesi	Yatak yüksekliği fonksiyonu kilitli olduğunda sarı yanar

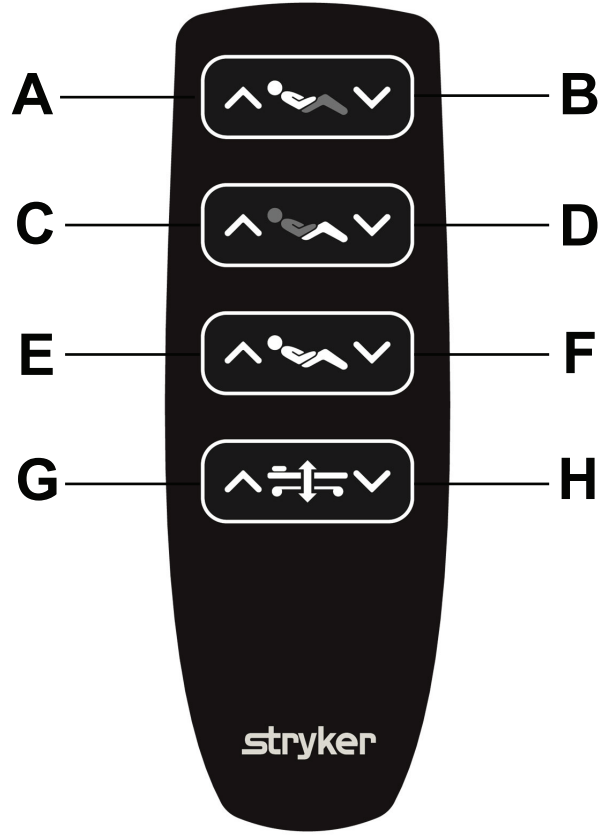
Hasta kontrol el kumandası opsiyonu

UYARI - Hastanın başında kimse bulunmadığında, ürün hareket kontrollerini daima kilitleyin.

DİKKAT

- Hasta kontrol el kumandası kullanımda olduğunda daima destek yüzeyi üzerine güvenli bir şekilde yerleştirin.
- Hasta kontrol el kumandası kullanılmadığında daima yan korkuluğa asın.
- Kontrol el kumandası kablosunu ürün çerçevesine sıkıştırmayın veya kısıtırmayın.

Sağlık hizmetleri uzmanları, hastalara el kumandasını nasıl kullanacaklarını öğretmelidir.



Şekil 25 – Hasta kontrol el kumandası

	Ad	İşlev
A	Sırt desteği yukarı	Sırt desteğini yükseltir
B	Sırt desteği aşağı	Sırt desteğini alçaltır
C	Üst bacak yukarı	Üst bacak kısmını yükseltir
D	Üst bacak aşağı	Üst bacak kısmını alçaltır
E	Otokontur yukarı	Sırt desteğini ve üst bacak kısmını aynı anda yükseltir
F	Otokontur aşağı	Sırt desteğini ve üst bacak kısmını aynı anda alçaltır
G	Yatak yüksekliği yukarı Not - Sınırlı yükseklik yüksekliği sadece hasta kontrollerindedir.	Şilte destek yüzeyini yükseltir
H	Yatak yüksekliği aşağı	Şilte destek yüzeyini alçaltır

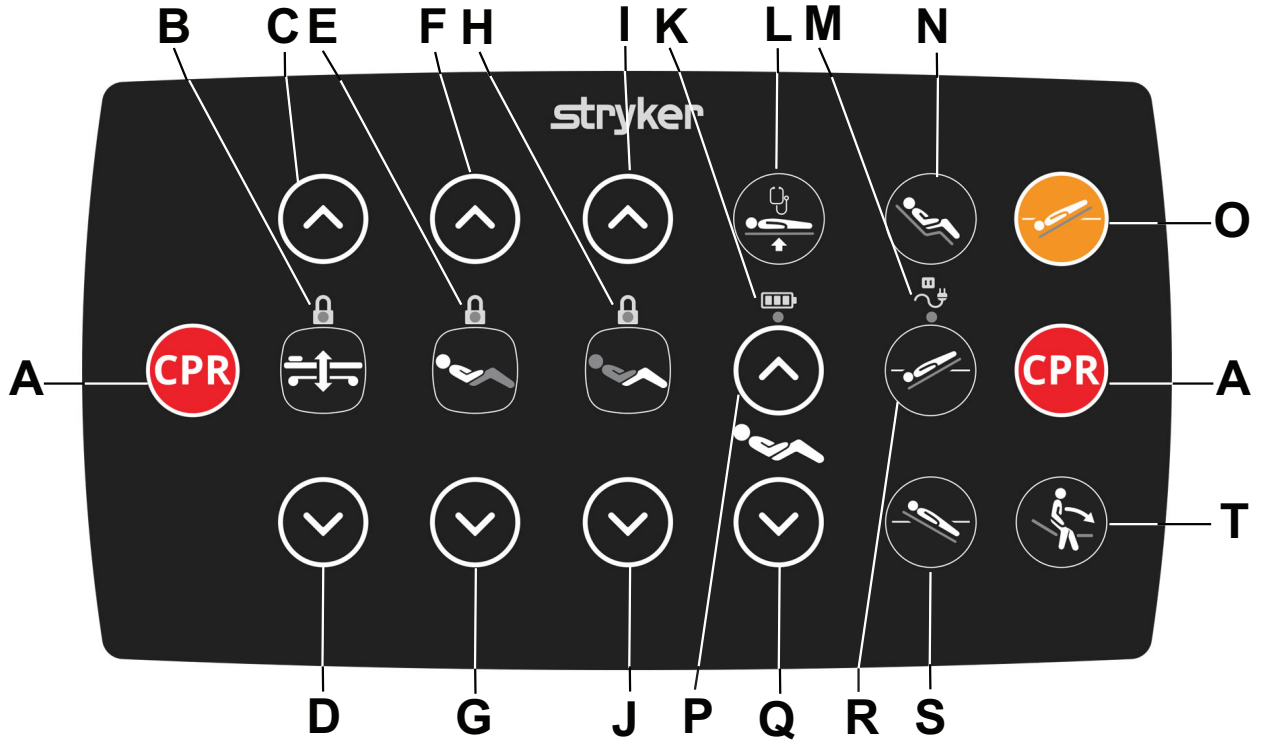
Hemşire kontrol el kumandası

UYARI

- Hastanın başında kimse bulunmadığında, ürün hareket kontrollerini daima kilitleyin.
- Hemşire kontrol panelini hastanın ulaşabileceği bir yerde bırakmayın.

DİKKAT

- Hemşire kontrol el kumandasını daima ayakucu paneline yerleştirin.
- Ayakucu panelini çıkarmadan önce hemşire kontrol el kumandasını daima bir ayakucu yan korkuluğuna asın veya çamaşırlık opsiyonunda saklayın.
- Kontrol el kumandası kablosunu ürün çerçevesine sıkıştırmayın veya kısıtırmayın.



Şekil 26 – Hemşire kontrol el kumandası

	Ad	İşlev
A	Acil CPR	Alçak yükseklikte düz pozisyonu elde etmek üzere kontrol paneli kilitlemesini dikkate almaz. Ayrıca kontrol panelleri kapatılmışsa kullanılabilir.
B	Yatak yüksekliği kilitleme göstergesi/Şilte destek yüzeyi kilitleme LED'i	Yatak yüksekliği hareketi için kilitleri etkinleştirir veya devre dışı bırakır. Şilte destek yüzeyini kilitlediğinizde sarı yanar.
C	Yatak yüksekliği yukarı	Şilte destek yüzeyini yükseltir
D	Yatak yüksekliği aşağı	Şilte destek yüzeyini alçaltır
E	Sırt desteği yukarı kilidi göstergesi/Sırt desteği kilitleme LED'i	Sırt desteği için kilitleri etkinleştirir veya devre dışı bırakır. Sırt desteğini kilitlediğinizde sarı yanar.
F	Sırt desteği yukarı	Sırt desteğini yükseltir
G	Sırt desteği aşağı	Sırt desteğini alçaltır
H	Üst bacak kilit göstergesi/Üst bacak kilitleme LED'i	Üst bacak kısmı için kilitleri etkinleştirir veya devre dışı bırakır. Üst bacak kısmını kilitlediğinizde sarı yanar.
I	Üst bacak yukarı	Üst bacak kısmını yükseltir
J	Üst bacak aşağı	Üst bacak kısmını alçaltır

	Ad	İşlev
K	Batarya durumu göstergesi	Ürünü bir duvar çıkışına bağladığınızda ve bataryalar şarj olduğunda sarı renkli yanar. Batarya 10-12 saat içinde tam şarj olur. Batarya şarj olduğunda, LED artık yanmaz. Ürün bir duvar prizine bağlı olmadığında ve batarya düşük olduğunda veya ürün bağlı ve batarya bağlantısı kesilmiş veya hatalı olduğunda sarı yanıp söner
L	Muayene pozisyonu	Yatağı düzleştirir ve yatağı muayene pozisyonu yüksekliğine kaldırır
M	AC güç göstergesi	Ürün bir duvar prizine bağlı olmadığında sarı yanıp söner
N	Koltuk pozisyonu	Ürünü koltuk pozisyonuna getirin
O	Tek düğmeyle vasküler pozisyon	12° Trendelenburg elde etmek üzere kontrol paneli kilitletmesini dikkate almaz
P	Otokontur yukarı	Sırt desteğini ve üst bacak kısmını aynı anda yükseltir
Q	Otokontur aşağı	Sırt desteğini ve üst bacak kısmını aynı anda alçaltır
R	Trendelenburg	Ürünü Trendelenburg pozisyonuna getirir (baş aşağıda ve ayaklar yukarıda)
S	Ters Trendelenburg	Ürünü ters Trendelenburg pozisyonuna getirir (baş yukarıda ve ayaklar aşağıda)
T	Hasta ayağa kalkma desteği	Hastanın ürüne girebilmesi ve çıkabilmesi için yatağı alçaltır, üst bacak kısmını alçaltır ve sırt desteğini yükseltir

Yatak uzatıcıyı uzatma veya çekme

UYARI

- Yatak uzatıcı üzerine oturmayın. Bu, ürünün devrilmesine neden olabilir.
- Yatak uzatıcıya ağırlık koymadan önce yatak uzatıcıyı daima kilitleyin.

DİKKAT

- Ayakucu panelini yatak uzatıcıyı uzattıktan sonra çıkarmayın.
- Yatak uzatıcı kullanıldığı sırada alt bacak kısmını yükseltmeyin. Ürün, daha uzun boylu bir hastanın bacaklarının alt kısmını desteklemeyebilir.

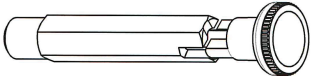
Yatak uzatıcı, ürünün uzunluğunu 31 cm uzatmanızı mümkün kılar.

Yatak uzatıcıyı uzatmak için:

1. Yatak uzatıcının kilidini açmak için sarı kolu çekip 90 çevirin (Şekil 27).
2. Yatak uzatıcıyı uzatmak için ayakucu panelini tutamak kısmından çekin (Şekil 28).
3. İki taraftaki topuzu da kilitlemek için sarı kolları 90 derece çevirin.

Not - Yatak uzatıcının kilitletiğini doğrulamak için ayakucu panelini itin ve çekin.

4. Yatak tutma platformunu dışarı çekin (Şekil 29).
5. Yatak uzatıcı destek yüzeyini yatak tutma platformuna yerleştirin.



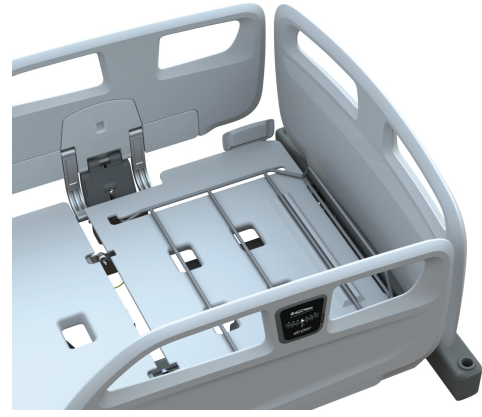
Şekil 27 – Yatak uzatıcının kilidini açma



Şekil 28 – Yatak uzatıcıyı uzatma



Şekil 29 – Yatak tutma platformunu uzatma



Şekil 30 – Yatak tutma platformunu geri çekme

Yatak uzatıcıyı çekmek için:

1. Yatak uzatıcı destek yüzeyini çıkarın.
2. Yatak tutma platformunu içeri itin (Şekil 30).
3. Yatak uzatıcının kilidini açmak için sarı topuzu çekip 90 çevirin.
4. Yatak uzatıcıyı geri çekmek için ayakucu panelini tutamak kısımlarından itin.
5. İki taraftaki topuzu da kilitlemek için sarı kolları 90 derece çevirin.

Not - Yatak uzatıcının kilitlendiğini doğrulamak için ayakucu panelini itin ve çekin.

Yatak uzatıcı destek yüzeyini takma

Destek yüzeyi spesifikasyonları için 8002 serisi destek yüzeyi kılavuzuna bakın. Önerilen yatak uzatıcı destek yüzeyleri için bkz. *Spesifikasyonlar* (sayfa 7).

Yatak uzatıcı destek yüzeyini takmak için:

1. Bkz *Yatak uzatıcıyı uzatma veya çekme* (sayfa 31).
2. Yatak uzatıcı destek yüzeyini destek yüzeyi ile ayakucu paneli arasına yerleştirin.
3. Destek yüzeyini sabitlemek için yatak uzatıcı destek yüzeyi üzerine bastırın.

Çamaşırlık opsiyonunu uzatma veya geri çekme

Çarşaf tepsisi opsiyonu bir hastanın giysileri, yıkanacak ürünler veya hemşire kontrol el kumandası tutabilen bir entegre saklama ünitesidir. Çarşaf tepsisini ürünün ayakucunda bulabilirsiniz.

UYARI

- Ürünü harekete geçirmeden önce çamaşırlık opsiyonunu daima geri çekin.
- Çarşaf tepsisi opsiyonunu, kullanılmadığında daima geri çekin.
- Çarşaf tepsisini, güvenli çalışma yükü olan 15 kg'ın üzerinde yüklemeyin.

Çamaşırlığı uzatmak için plastik çamaşırlığı tutun ve çamaşırlığı kendinize doğru dışarı çekin.

Çamaşırlığı geri çekmek için plastik çamaşırlığı tutun ve çamaşırlığı çerçeve içine itin.



Şekil 31 – Hemşire kontrol el kumandasını saklama

Röntgen kaseti tutucusu opsiyonuna/opsiyonundan bir kaseti yerleştirme/çıkarma

Röntgen kılavuz boyutları: 390 mm ± 30 mm x 590 mm ± 30 mm x maks 16,5 mm

Bir röntgen kaseti yerleştirmek için:

1. Bkz *Başucu panelini çıkarma veya tekrar takma* (sayfa 22).
2. Röntgen kasetini röntgen kaseti tutucusunun içine kaydırın veya röntgen kasetini hasta ile destek yüzeyi arasında kaydırın.

Not

- Bu ürünün üstündeyken hastanın radyoloji görüntülerini aldığınızda, destek yüzeyinin iç bileşenleri artefaktlere neden olabilir veya görüntüleri bozabilir. Konumlandırma talimatı için destek yüzeyi kullanma kılavuzunuza bakın.
- Radyolüsan olmayan sırt desteğiyle radyolojik görüntüler alındığında, röntgen kasetini hasta ile destek yüzeyi arasında kaydırın.

3. Hastayı istenen pozisyona ayarlayın.

Bir röntgen kasetini çıkarmak için:

1. Röntgen kasetini röntgen kaseti tutucusundan dışarı kaydırın veya hastanın altından kaydırın.
2. Bkz *Başucu panelini çıkarma veya tekrar takma* (sayfa 22).

Aksesuarlar ve parçalar

Bu aksesuar ve parçalar, ürününüzle kullanılmak üzere temin edilebilir. Yapılandırmanız veya bölgeniz için temin edilebilirliği doğrulayın.

Ad	Numara	Güvenli çalışma yükü
Serum askısı, eğri	MM069	Kanca başına 2 kg
Serum askısı, düz	MM070	Kanca başına 2 kg
İdrar torbası sepeti	MM029	4 kg
Tutunma kolu	MM067	75 kg
Dik oksijen tüpü tutucu (120 mm çap, 900 mm uzunluk)	MM064	7,5 kg
Dik oksijen tüpü tutucu (120 mm çap, 640 mm uzunluk)	MM065	7,5 kg
Dik oksijen tüpü tutucu (140 mm çap, 640 mm uzunluk)	MM066	7,5 kg

Serum askısı opsiyonunu takma

UYARI

- Hasta uzuvları veya diğer vücut kısımlarını desteklemek için aksesuarlar kullanmayın.
- Aksesuarların daima pozisyonlarında kilitli olduğundan emin olun.
- Serum askısını, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Serum askısını, kanca başına 2 kg olan güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Aksesuarların ürünün mekanik veya elektrikli mekanizmalarını olumsuz etkilemesine izin vermeyin.

DİKKAT - Taşıma sırasında serum askısının daima düşük yükseklikte olduğundan emin olun.

Serum askısını ürünün köşelerindeki dört aksesuar soketinin herhangi birine sokabilirsiniz.

Serum askısında, adımlı olmayan yükseklik ayarını kullanarak ikinci bir yükseklik pozisyonu sağlamak üzere uzayan teleskopik bir çubuk vardır (Şekil 32).



Şekil 32 – Serum askısı hareketi

Serum askısının pozisyonunu ayarlamak için, serum askısını dört aksesuar soketinden birine sokun (Şekil 33).



Şekil 33 – Serum askısı modelleri

Tutunma kolunu takma veya çıkarma

UYARI

- Hasta uzuvları veya diğer vücut kısımlarını desteklemek için aksesuarlar kullanmayın.
- Aksesuarların daima pozisyonlarında kilitli olduğundan emin olun.
- Tutunma kolunu, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Tutunma kolunu, güvenli çalışma yükü olan 75 kg'ın üzerinde yüklemeyin.
- Aksesuarların ürünün mekanik veya elektrikli mekanizmalarını olumsuz etkilemesine izin vermeyin.

DİKKAT - Ürünü taşımadan önce mutlaka tutunma kolunu çıkarın.

Tutunma kolunu ürünün başucundaki iki aksesuar soketinden herhangi birine sokabilirsiniz.

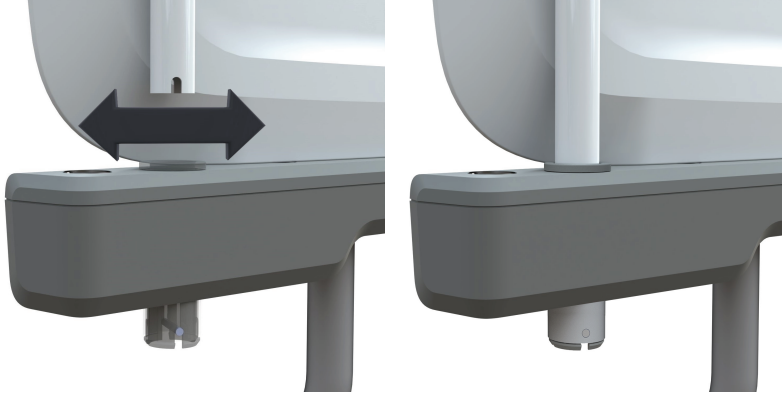
Not

- Ürün ters açı pozisyonlarındayken tutunma kolunu kullanmayın.
- Başucu paneli ürüne takılı değilken tutunma kolunu kullanmayın.

Tutunma kolu, hastaya yataktaki pozisyonunu değiştirmede yardımcı olur.

Tutunma kolunu takmak için:

1. Tutunma kolunu ortalayarak hizalayın ve iki aksesuar soketinden birine yerleştirin (şekil 34).



şekil 34 – Tutunma kolunu takma veya çıkarma

2. Tutunma kolunu aksesuar soketi içinde döndürüp kilitleyin.



Şekil 35 – Tutunma kolu, hareketli başucu paneli (sol) ve sabit başucu paneli (sağ)

Tutunma kolu tutacağına takma

Tutunma kolu tutacağına takmak için, kaldırma çubuğunun siyah kabzasını tutunma kolundaki iki stoperin arasına yerleştirin (Şekil 36).



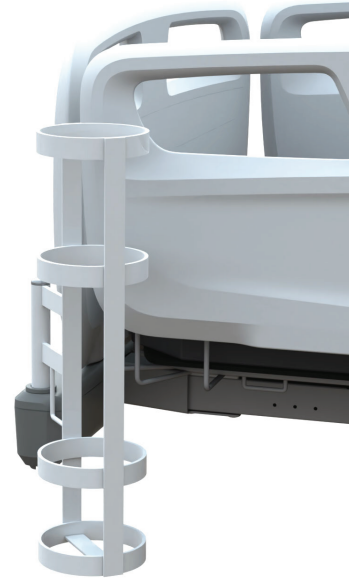
Şekil 36 – Tutunma kolu tutacağına takma

Oksijen tüpü tutucuyu takma

UYARI

- Hasta uzuvları veya diğer vücut kısımlarını desteklemek için aksesuarlar kullanmayın.
- Oksijen tüpü tutucuyu sırt desteğinin altına takmayın.
- Aksesuarların daima pozisyonlarında kilitli olduğundan emin olun.
- Oksijen tüpü tutucuyu, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Bir hastayı taşımadan önce oksijen tüpü tutucuyu daima ürüne doğru çevirin.
- Bir hastayı taşıırken oksijen tüpü tutucuya çarpmayın.
- Aksesuarların ürünün mekanik veya elektrikli mekanizmalarını olumsuz etkilemesine izin vermeyin.
- Oksijen tüpü tutucuya, 7,5 kg olan güvenli çalışma yükünün üzerinde yükleme yapmayın.

Oksijen tüpü tutucu destek çubuğunu başucunda ve ayakucunda ürünün her iki yanında yer alan aksesuar soketine takın (Şekil 37).



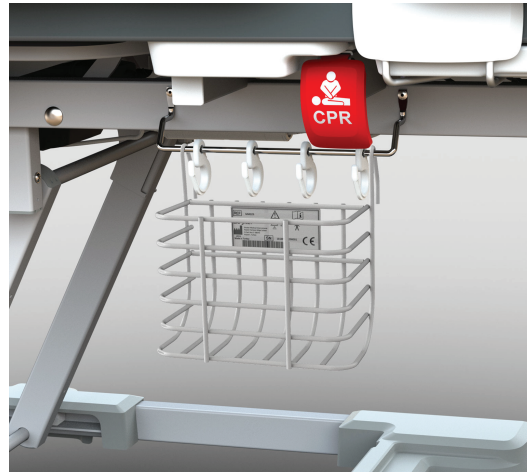
Şekil 37 – Oksijen tüpü tutucuyu takma

İdrar torbası sepetini takma

UYARI

- Hasta uzuvları veya diğer vücut kısımlarını desteklemek için aksesuarlar kullanmayın.
- İdrar torbası kancasını, güvenli çalışma yükü olan 2 kg'ın üzerinde yüklemeyin.
- İdrar torbası sepetini, güvenli çalışma yükü olan 4 kg'ın üzerinde yüklemeyin.
- Aksesuarların ürünün mekanik veya elektrikli mekanizmalarını olumsuz etkilemesine izin vermeyin.

İdrar torbası sepetini takmak için sepeti idrar torbası kancalarına asın (Şekil 38).



Şekil 38 – İdrar torbası sepetini takma

Temizleme

Ürünü temizlik için hazırlama

DİKKAT - Görünür kirli, geçirgen materyalle doğrudan cilt teması, enfeksiyon riskini arttırabilir.

Temizlik ve dezenfeksiyon iki ayrı süreçtir. Dezenfekte etmeden önce temizlik maddesinin etkin olduğundan emin olmak üzere temizleyin.

Ürünü temizliğe hazırlamak için:

1. Şilte destek yüzeyini en üst yükseklik pozisyonuna yükseltin.
2. Yan korkuluk kontrol paneli ve hasta kontrol el kumandası işlevlerini kilitleyin. Hasta fonksiyonlarını kilitlemek için bkz. *Operatör kontrol paneli, yan korkuluğun dışında (sayfa 25)*.
3. Güç kablosunu duvar prizinden çekin.
4. Frenleri aktif hale getirmek için bkz. *Frenleri aktif hale getirme veya serbest bırakma (sayfa 19)*.
5. Destek yüzeyini kaldırın.

Temizleme

UYARI

- Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.
 - Temizlik, servis veya bakım öncesinde daima gücü kapatın ve güç kablosunu çekin.
 - Devre kartları, kablolar ve motorlar yakınına büyük sıvı dökülmeleri olduğunda daima ürünün gücünü kapatın ve güç kablosunu duvar prizinden çekin. Hastayı üründen kaldırın, sıvıyı temizleyin ve servis personeline ürünü inceletin. Sıvılar herhangi bir elektriksel ürünün öngörülemez bir şekilde çalışmasına ve işlevselliğinde azalmaya neden olabilir. Ürünü tamamen kuru olmadan ve güvenli çalışma açısından iyice test edilmeden tekrar hizmete sokmayın.
 - Doğrudan batarya, kontrol kutuları, aktivatörler, kablolar veya diğer elektrikli ekipman üzerine temizleyiciler püskürtmeyin.
 - Ürün yüzeyine zarar verebilecek çizici toz, çelik yün veya benzeri materyal kullanmayın.
 - Ürün dezenfeksiyonu için **Virex® TB** kullanmayın.
 - Temizlik amacıyla benzin, dizel veya aseton gibi yanıcı kimyasallar veya asit tabanlı kimyasallar kullanmayın.
 - Yan ray kontrol paneli, hasta kontrol kısmı veya hemşire kontrol kısmına temizleyicileri doğrudan püskürtmeyin veya bu maddelerle doymuş hale getirmeyin.
 - Temizleyiciler ve dezenfektanlar çok alkali veya asidik olmamalıdır (pH değeri 6-8).
-

DİKKAT

- Ürünün herhangi bir kısmını buharla temizlemeyin, basınçlı yıkamayın, ultrasonik olarak temizlemeyin veya suya batırmayın. Suya maruz kalma dahili elektrikli kısımlara zarar verebilir. Bu temizlik yöntemleri önerilmez ve bu ürünün garantisini geçersiz kılabilir.
 - Her ürünü temizledikten sonra daima temiz suyla silip iyice kuruladığınızdan emin olun. Bazı temizlik ürünleri çürütücü tabiattadır ve uygun şekilde kullanmazsanız üründe hasar oluşturabilir. Ürünü uygun şekilde durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken bozulmasına yol açabilecek bir çürütücü kalıntı kalabilir. Bu temizlik talimatının uygulanmaması garantinizi geçersiz kılabilir.
-

Ürün yüzeylerini temizlemek için:

1. Yabancı maddeleri gidermek için ürün yüzeylerini temiz, yumuşak ve nemli bir bez kullanarak yumuşak bir sabun ve su solüsyonuyla silin.
2. Ürün yüzeylerini herhangi bir fazla sıvı veya temizlik ajanını gidermek üzere temiz, kuru bir bezle silin.
3. İyice kurutun.

Yan rayların temizlenmesi

UYARI

- Yan ray kontrol paneli, hasta kontrol kısmı veya hemşire kontrol kısmına temizleyicileri doğrudan püskürtmeyin veya bu maddelerle doymuş hale getirmeyin.
 - Yan ray kontrol panelini temizlemek için keskin nesneler kullanmayın.
 - Ürün yüzeyine zarar verebilecek çizici toz, çelik yün veya benzeri materyal kullanmayın.
 - Ürün temizliği için **Virex® TB** kullanmayın.
 - Temizlik amacıyla benzin, dizel veya aseton gibi yanıcı kimyasallar veya asit tabanlı kimyasallar kullanmayın.
-

Yan rayları temizlemek için:

1. Yan rayı yükseltin.
2. Yan rayı sürgüye geçirin.
3. Yan rayı ve yan ray kontrol panelini silmek için temiz, yumuşak, nemli bir bez kullanın.
4. Yan ray kontrol panelinin tamamen kurumasını bekleyin.

Dezenfekte etme

Önerilen dezenfektanlar:

- Glikol eterleri olmayan kuaterner temizleyiciler (aktif bileşen - amonyum klorür)
- Klorlu çamaşır suyu solüsyonu (%5,25 - 100 birim suda 1 birimden az çamaşır suyu)
- %70 izopropil alkol

Uygun temas süresi ve durulama gereklilikleri açısından daima dezenfektanın talimatını izleyin.

Fazla satürasyondan kaçının ve ürünün uygun dezenfeksiyon için kimyasal üreticisinin kılavuz ilkelerinden daha uzun süre ıslak kalmadığından emin olun.

Ürünü dezenfekte etmek için:

1. Dezenfektanları uygulamadan önce ürünü iyice temizleyin ve kurutun.
2. Önerilen dezenfektan solüsyonu püskürterek veya önceden solüsyona batırılmış mendillerle uygulayın.

Not - Uygun temas süresi ve durulama gereklilikleri açısından dezenfektan talimatını izlediğinizden emin olun.

3. Mekanizmaları dezenfekte etmek için sırt desteği ve bacak desteğini en üst yüksekliğe kaldırın.
4. Ürün yüzeyleri ve mekanizmaları herhangi bir fazla sıvı veya temizlik ajanını gidermek üzere temiz, kuru bir bezle silin.
5. Ürünü tekrar hizmete sokmadan önce ürünün tamamen kurumasını bekleyin.

Önleyici bakım

Önleyici bakım denetiminden önce ürünü servisten alın. Tüm Stryker Medical ürünlerinin yıllık önleyici bakımı sırasında listedeki tüm maddeleri kontrol edin. Ürün kullanım yoğunluğunuza bağlı olarak önleyici bakım kontrollerini daha sık yapmanız gerekebilir. Servis sadece kalifiye personel tarafından verilmelidir.

Not - Uygunsa incelemeden önce destek yüzeyinin dışını temizleyin ve dezenfekte edin.

Şu maddeleri inceleyin:

- _____ Tüm sabitleyiciler sağlam
- _____ Fren pedalını aktive edin ve tüm tekerleklerin kilitlendiğini doğrulamak için ürünü itin
- _____ Frenler aktif hale getirildiğinde başucu yan korkuluk fren göstergeleri yanar
- _____ Tekerlek yönlendirici kilitleniyor ve kilidi açılıyor (sadece beşinci tekerlek hariç)
- _____ Yan korkuluklar hareket ediyor, mandala geçiriliyor ve ortadan kalkıyor
- _____ Sırt desteği CPR serbest bırakma her iki tarafta da çalışıyor
- _____ Serum askısı opsiyonu sağlam ve çalışıyor
- _____ İdrar torbası kancaları sağlam
- _____ Başucu paneli, ayakucu paneli veya yan korkuluk panellerinde çatlak veya ayrılma yok
- _____ Çerçeve hasarı yok
- _____ Destek yüzeyi plastiğinde yırtılma veya çatlama yok
- _____ Baş tarafı yan korkulukların tüm fonksiyonları çalışır durumda
- _____ Gece aydınlatması her zaman açık
- _____ Ana güç kabloları ve fişleri yıpranmamış veya hasar görmemiş
- _____ Kablolar aşınmamış veya sıkışmamış
- _____ Tüm elektrik bağlantıları sıkı
- _____ Tüm topraklamalar çerçeveye sabitlenmiş
- _____ Toprak empedans kontrolü ($\leq 0,2 \text{ Ohm}$)
- _____ Kaçak akım: normal polarite, topraklamasız, L2 aktif ($\leq 300 \mu\text{A}$ (mikroamp))
- _____ Kaçak akım: normal polarite, topraklamasız, L2 yok ($\leq 600 \mu\text{A}$ (mikroamp))
- _____ Kaçak akım: ters polarite, topraklamasız, L2 aktif ($\leq 300 \mu\text{A}$ (mikroamp))
- _____ Kaçak akım: ters polarite, topraklamasız, L2 yok ($\leq 600 \mu\text{A}$ (mikroamp))
- _____ Sırt desteği açısı doğruluğu $0^\circ - 65^\circ$ dir
- _____ Yan korkuluk kontrollerini bozulma emareleri açısından inceleyin
- _____ Yağ sızıntıları için sırt desteği sönümleyici
- _____ Tüm hareket işlevleri
- _____ Ayakucu ve başucu yatak tamponu sağlam ve hasar görmemiş
- _____ Batarya fonksiyonelliğini kontrol edin

Ürün seri numarası:

Dolduran:

Tarih:

EMC bilgisi

UYARI

- Taşıyabilir RF iletişimi ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre ürünleri dahil) **ProCeed**'in, üretici tarafından belirtilen kablolar dahil hiçbir kısmına 30 cm (12 inç) mesafeden daha yakın kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanın performansı olumsuz etkilenebilir.
- Uygun olmayan çalışmaya neden olabileceğinden bu ekipmanın diğer ekipmanla yan yana veya üst üste kullanılmasından kaçınılmalıdır. Bu tür kullanım gerekiyorsa bu ekipman ve diğer ekipman normal çalıştıklarını doğrulamak üzere gözlenmelidir.
- Bu ekipman üreticisinin belirledikleri veya sağladıkları dışında aksesuarlar, transdüserler veya kabloların kullanılması elektromanyetik emisyonların artmasına veya ekipmanın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına neden olabilir ve uygun olmayan çalışmayla sonuçlanabilir.

ProCeed yatak serisi, şu kablolarla değerlendirilmiştir:

Kablo	Uzunluk (m)
AC şebeke giriş kablosu	2,5
EI Kumandası	5,3

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyonlar

ProCeed yatak serisi, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanım için tasarlanmıştır. **ProCeed** yatak serisinin müşterisi veya kullanıcısı, böyle ortamlarda kullanıldığından emin olmalıdır.

Emisyon testi	Uyum	Elektromanyetik ortam
RF Emisyonları CISPR 11	Grup 1	Not - Bu ekipmanın emisyon özellikleri, ürünü sanayi bölgeleri ve hastanelerde kullanıma uygun kılar (CISPR 11 sınıf A). Bu ekipman, meskun mahalde kullanıldığında (bunun için normalde CISPR 11 sınıf B gerekir) radyo frekans iletişim servislerine yeterli koruma sağlamayabilir. Kullanıcının ekipmanın yerini veya yönünü değiştirmek gibi hafifletici önlemler alması gerekebilir.
RF Emisyonları CISPR 11	Sınıf A	
Harmonik Emisyonlar IEC 61000-3-2	Sınıf A	
Voltaj Oynamaları Titreme Emisyonları IEC 61000-3-3	Uyumlu	

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık

ProCeed yatak serisi, profesyonel sağlık hizmetleri tesisi ortamında kullanım için uygundur ve yüksek frekanslı (HF) cerrahi ekipmanın yakınları ve radyo frekans (RF) kalkanlı manyetik rezonans görüntüleme (MRG) ekipmanı odasının içi gibi ürünün değerlendirildiği bağışıklık test koşullarını aşan ortamlarda kullanım için uygun değildir. **ProCeed** yatak serisinin müşterisi veya kullanıcısı, böyle ortamlarda kullanıldığından ve aşağıda belirtilen elektromanyetik ortam kılavuzuna uyulduğundan emin olmalıdır.

Bağışıklık testi	IEC 60601 test düzeyi	Uyum düzeyi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
Elektrostatik Deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV temas ±15 kV hava	±8 kV temas ±15 kV hava	Yerler ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zemin, sentetik malzemeyle kaplıysa bağıl nem en az % 30 olmalıdır.
Elektrostatik hızlı geçici rejim/patlama IEC 61000-4-4	±2 kV, güç besleme hatları için ±1 kV, giriş/çıkış hatları için	±2 kV, güç besleme hatları için ±1 kV, giriş/çıkış hatları için	Şebeke gücü, tipik ticari ortam veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır.

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Ani voltaj yükselmesi IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV hattan hatta $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV hattan toprağa	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV hattan hatta $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV hattan toprağa	Şebeke gücü, tipik ticari ortam veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır.
Güç kaynağı giriş hatlarındaki voltaj düşüşleri, voltaj oynamaları ve kısa kesintiler IEC 61000-4-11	0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de 0,5 döngü için %0 U_T 1 döngü için %0 U_T 25/30 döngü için %70 U_T (% 30 U_T düşüşü) 250/300 döngü için %0 U_T	0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de 0,5 döngü için %0 U_T 1 döngü için %0 U_T 25/30 döngü için %70 U_T (% 30 U_T düşüşü) 250/300 döngü için %0 U_T	Şebeke gücü, tipik ticari ortam veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır. ProCeed yatak serisinin kullanıcısı, şebeke kesintileri sırasında çalışmaya devam etmeye ihtiyaç duyuyorsa cihazın kesintisiz güç kaynağı veya aküye bağlanması önerilir.
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alanı IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındaki tipik bir konum için karakteristik düzeylerde olmalıdır.
Not - U_T , test düzeyinin uygulanmasından önceki AC şebeke voltajıdır.			

İletilen RF IEC 61000- 4-6 Yayılan RF IEC 61000-4-3	3 Vrms ISM bantlarında 6 Vrms 150 kHz - 80 MHz 3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz	3 Vrms ISM bantlarında 6 Vrms 3 V/m	Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, “Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile ProCeed yatak serisi arasında önerilen ayırma mesafeleri” başlıklı tablodaki kılavuza uymalıdır. Mobil servis tabloda belirtilmemiş olması durumunda önerilen ayırma mesafesi, uygun verici frekansı denklemiyle hesaplanmalıdır. Önerilen ayırma mesafesi $D=(2) (\sqrt{P})$ Burada P, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü derecesi ve d, metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesidir. Elektromanyetik alan testiyle^a belirlenen sabit RF verici kaynaklı alan güçleri, tüm frekans aralıklarında^b uyum düzeyinden düşük olmalıdır. Şu sembolle işaretli ekipmanın yakınında parazit oluşabilir: 
---	--	--	--

Not - Bu kılavuzlar, her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılar, nesneler ve kişilerden kaynaklanan emilim ve yansımadan etkilenir.

Not - 0,15 MHz ila 80 MHz ISM (sınai, bilimsel ve tıbbi) bantları, 6,765 MHz ila 6,795 MHz; 13,553 MHz ila 13,567 MHz; 26,957 MHz ila 27,283 MHz ve 40,66 MHz ila 40,70 MHz'dir.

^aTelsiz (cep/kablosuz) telefonlar ve kara mobil telsizler, amatör telsiz, AM ve FM radyo yayını ve TV yayını baz istasyonları gibi sabit verici kaynaklı alan güçleri teorik olarak kesin bir şekilde öngörülemez. Sabit RF verici kaynaklı elektromanyetik ortamları değerlendirmek için elektromanyetik alan testi düşünülmelidir. **ProCeed** yatak serisinin kullanıldığı konumda ölçülen alan gücü, yukarıdaki ilgili RF uyum düzeyini aşıyorsa **ProCeed** yatak serisi izlenerek normal çalıştığı doğrulanmalıdır. Anormal performans gözlenirse **ProCeed** yatak serisinin yerini veya yönünü değiştirmek gibi ek önlemler gerekebilir.

^b150 kHz ila 80 MHz üzerinde frekans aralığında, alan güçleri 3 Vrms'nin altındadır.

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile ProCeed yatak serisi arasında önerilen ayırma mesafeleri

ProCeed yatak serisi, yayılan RF bozulmalarının kontrol altında olduğu elektromanyetik ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. **ProCeed** yatak serisinin müşterisi veya kullanıcısı, taşınabilir ve mobil RF iletişimi ekipmanı (vericiler) ile kablolar dahil olmak üzere **ProCeed** yatak serisi arasında iletişim ekipmanının azami çıkış gücüne göre aşağıda önerilen asgari mesafeleri koruyarak elektromanyetik parazitlerin önlenmesine yardımcı olabilir.

Bant (MHz)	Servis	Azami Güç (W)	Asgari ayırma mesafesi (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile ProCeed yatak serisi arasında önerilen ayırma mesafeleri			
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE Bandı 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE Bandı 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Bandı 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE Bandı 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Azami çıkış gücü yukarıda belirtilmeyen vericiler için metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesi d, verici frekansı denklemleriyle hesaplanabilir; burada P, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden azami çıkış gücüdür. Not - Bu kılavuzlar, her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılar, nesneler ve kişilerden kaynaklanan emilim ve yansımadan etkilenir.			

Test frekansı	Modülasyon	Bağıışıklık testi seviyesi (A/m)
134,2 kHz	Puls modülasyonu ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Puls modülasyonu ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}
^{b)} Taşıyıcı, %50 görev döngüsü kare dalga sinyali kullanılarak modüle edilmelidir. ^{c)} r.m.s., modülasyon uygulanmadan önce.		



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **ProCeed**, **Steer-Lock**, **Stryker**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA